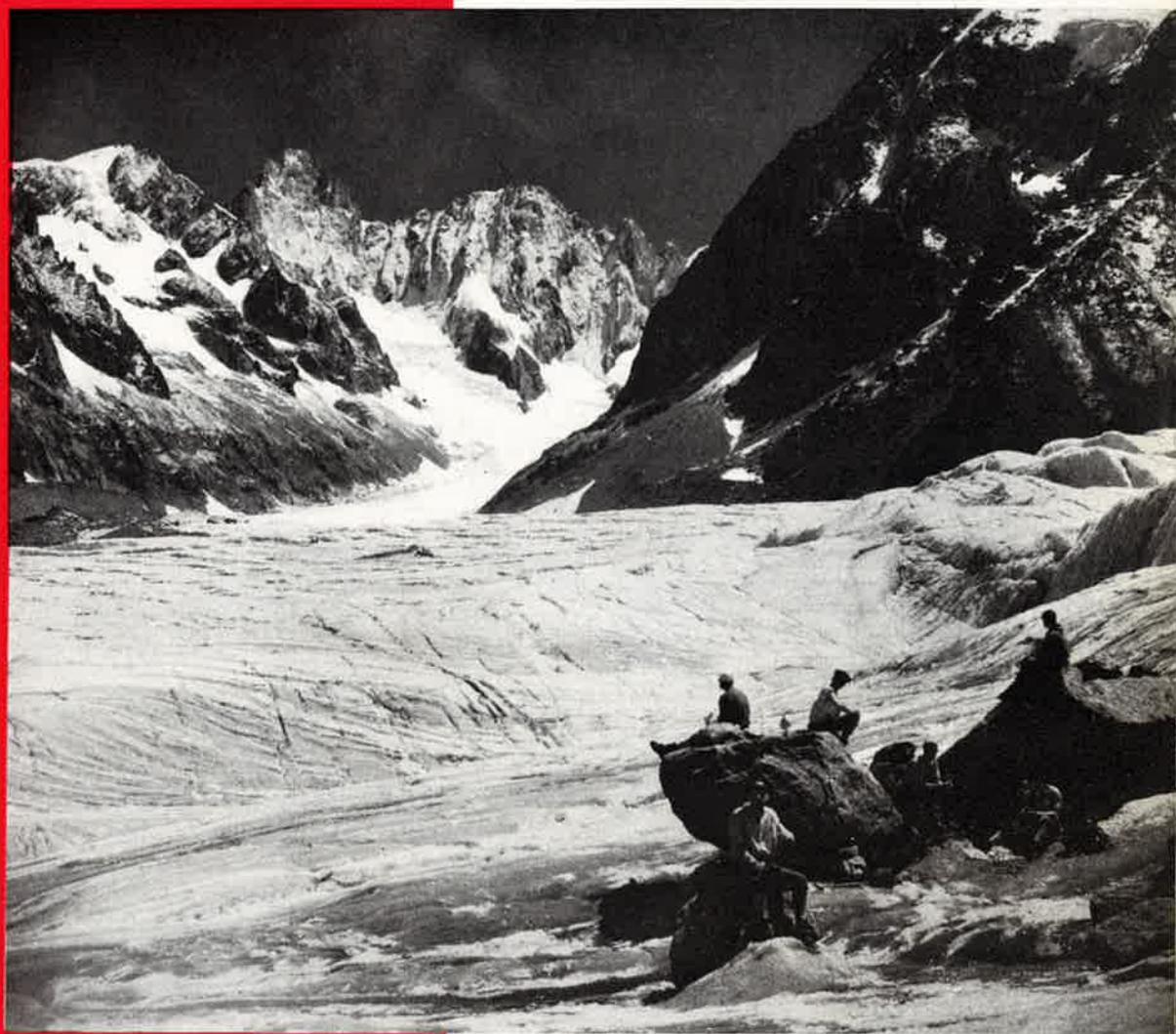
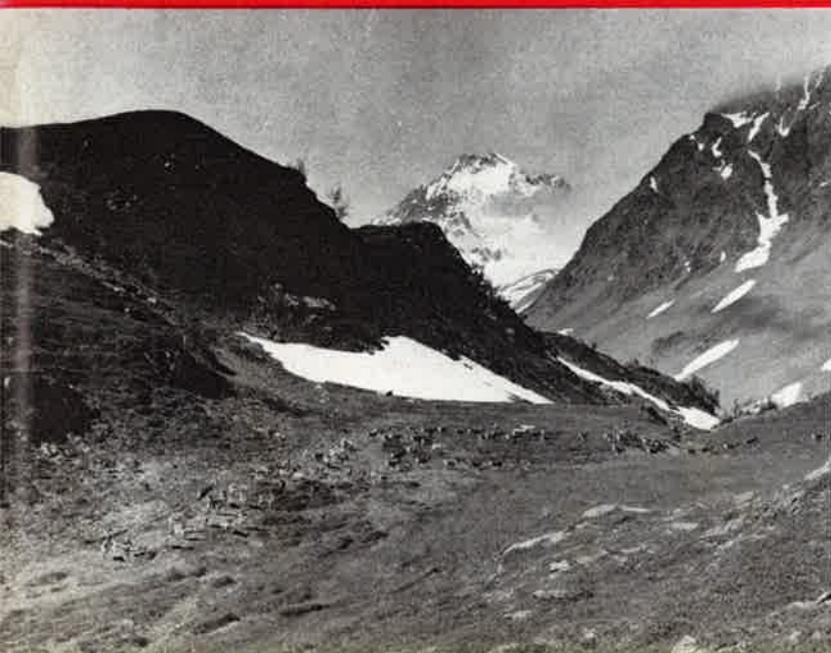


CLUB ALPIN FRANÇAIS 7 rue La Boétie Paris



OCTOBRE 1965



PARIS  
CHAMONIX

# L'exemple

« Je sais que le restant de ma vie,  
« le souvenir de ces minutes sublimes  
« sera un trésor où, dans la tristesse,  
« la laideur et la médiocrité du  
« monde des Hommes je pourrais toujours  
« puiser un peu de lumière et de joie.

Lionel TERRAY.  
(Bataille pour le Jannu).

DES conquérants de l'inutile l'un des plus grands, l'un des plus prestigieux a disparu, Lionel TERRAY n'est plus, victime de cet inutile duquel pendant de longues années il avait puisé la lumière et la joie.

Il avait tout fait pour s'échapper de la laideur, de la tristesse et de la médiocrité. Son destin s'est accompli tel qu'il l'aurait choisi s'il lui eût été possible de le faire.

Une page de l'alpinisme est tournée, un être d'exception entre dans la légende. Deux êtres d'exception entrent dans la légende. Comment dissocier Marc MARTINETTI du compagnon avec lequel il était fraternellement lié par la corde ?

Deux hommes différents par l'âge, l'origine, la formation, la renommée : une seule vocation.

L'un 44 ans, un palmarès de courses et de conquêtes qu'il n'est nul besoin d'énumérer tant la liste en est longue et connue de tous ses amis de l'alpinisme.

L'autre 26 ans, pur produit de cette nouvelle génération de rochassiers ra-

pides et efficaces, l'aurore d'une grande carrière dont le Huntington, en Alaska, constituait en 1964 le premier jalon sur les traces de son aîné.

Deux professionnels de la montagne qui savaient — et c'est pour cela qu'ils nous sont encore plus chers — que la montagne ne s'achète pas et que les plus grandes joies, qu'on puisse y découvrir sont celles de se vaincre soi-même, pour soi-même, de s'accomplir. C'est cela la force de l'alpinisme.

Tous, professionnels ou amateurs, sommes unis par la même foi, la même passion.

Les actes gratuits, inutiles diront certains, deviennent quotidiens, indispensables même.

Indispensable cette passion du pic vaincu, de la voie nouvelle, ou, plus simplement, de l'escalade facile et mille fois répétée dont on sait qu'elle n'apportera rien d'autre qu'un plaisir intérieur sans fin renouvelé.

Indispensable l'aide matérielle ou morale apportée par le montagnard dans

un grand élan de solidarité fraternelle à l'alpiniste blessé ou isolé.

Indispensable, inutile diront certains, ce désir des guides de descendre la face du Gerbier pour découvrir les causes exactes de l'accident afin de faire progresser nos connaissances en matière de sécurité.

Cette même passion habitait aussi notre jeune cadet Marc Jaillat, qui à son deuxième camp d'alpinisme est tombé cet été à l'aiguille orientale du Sorciller.

Lui aussi, malgré son jeune âge était pleinement conscient des difficultés et des dangers de l'alpinisme. Il les avait acceptés dans tout l'enthousiasme de sa jeunesse. Mais encore une fois l'impondérable a bousculé toutes les règles de sécurité : un bloc a entraîné notre jeune ami dans une chute mortelle.

Passionnés également Edouard Primmer, J.-Paul Martin, Gabriel Archenbaud, Francis Pierre, qui ont été ravis à notre affection dans des circonstances également tragiques.

Le bilan est lourd en ce début d'automne et notre cœur attristé n'a plus la force de réagir. De bien pauvres mots viennent sur nos lèvres impuissantes à exprimer notre désespoir. Rien ne remplacera un fils, un père, un époux, un camarade très chers.

Lionel est un exemple pour la Jeunesse. Oui, mais pour nous qui l'avons connu, comme nous avons connu tous nos amis disparus, notre tristesse est si grande que nous ne pouvons empêcher cette question de tourner sans cesse dans notre tête : Devons-nous continuer ? Et pourquoi ? Quelle est l'utilité de notre alpinisme ?

« Tant qu'il y aura des montagnes, les Hommes voudront les gravir ». Là se trouve la réponse. Notre vocation est d'accueillir ces Hommes, de leur enseigner ce qu'est la montagne, les joies et les peines qu'elle est susceptible de leur apporter. Entre le passé et l'avenir il n'y a pas de barrières. Ceux qui nous ont quittés sont encore parmi nous. Ils sont l'essence même de notre devenir. Et toujours la montagne forgera des Hommes de qualité.

Jacques MEYNIEU

## Sommaire

L'EXEMPLE .....	Jacques MEYNIEU	2
LIONEL TERRAY - MARC MARTINETTI .....		3
ALPINISME ARCTIQUE .....	Henri GODDE	3
AU HASARD DE NOS CAMPS .....		5
LES ÉCHOS .....	en partie recueillis par Tony VINCENT	8
NOS SOIRÉES .....	Tony VINCENT	13
LA VIE DES GROUPES .....		14
ESCALADES - RANDONNÉES - COLLECTIVES .....		16
LA DESCENTE DU GRAND PIC DE LA MEIJE .....	Pierre WEMAERE	20
PHOTOGRAPHIES :		
Jean BROUST, p. 6. — Jacques DEBAL, p. 5. — Henri GODDE, couverture bas, p. 3 et 9. — Max GROFFE, p. 10. — Jacques MEYNIEU, p. 11. — Claudé PÉCUNIA, couverture haut, p. 7. — Armand RINGUET, p. 8 et 10.		

**lionel  
terray**

**L**IONEL TERRAY était né le 25 juillet 1921 à Grenoble. Fils d'un médecin il fait ses études à l'externat Notre-Dame à Grenoble, mais il s'est orienté vers les sports de montagne. En 1941, il est champion de ski du Dauphiné et second aux championnats de France.

En 1945 il devient guide de Haute Montagne et professeur à l'École militaire de Haute Montagne. De 1946 à 1948 il est également professeur à l'École Nationale de Ski et d'Alpinisme.

De nombreuses escalades et courses glaciaires et mixtes sont à son actif. Il serait fastidieux de toutes les nommer. Citons cependant parmi les faits saillants : 4<sup>e</sup> ascension de la Pointe Walker aux Grandes Jorasses (1946) ; 2<sup>e</sup> ascension de la paroi nord de l'Eiger (1947). Peu de massifs des Alpes françaises, suisses, autrichiennes, italiennes lui étaient inconnus. Sa célébrité lui vient toutefois des expéditions lointaines. On peut dire que l'alpinisme français à l'étranger porte depuis vingt ans le sceau de Lionel TERRAY.

*Himalaya* : Annapurna, le premier 8 000 en 1950 au sein de l'expédition française dirigée par Maurice HERZOG - Makalu (1955) - Le Jannu (1962).

*Cordillère des Andes* : Le Fitz Roy, le Huantsan (1952), le Chacaraju (est et ouest), le Taulliraju (1956, 1962).

*Alaska* : Huntington (1964).

De nombreuses expéditions légères avec nos amis Hollandais en particulier ont été organisées par lui dans l'Himalaya et dans la Cordillère des Andes. En ce qui concerne la Section de Paris-Chamonix, il a participé à l'expédition des Jeunes au Hoggar en 1957. Ses conseils furent extrêmement précieux et jamais la Section ne s'est adressée en vain à lui. Son amabilité et sa servabilité ont été souvent mises à contribution.

Conférencier, metteur en scène, acteur à l'occasion (Les Etoiles de Midi), il était l'auteur d'un ouvrage « Les conquérants de l'inutile », et avait collaboré à deux autres œuvres « Les joies de la montagne » et « Bataille pour le Jannu » sorti des presses le 15 juin dernier.

Marié, lequel d'entre nous ne connaît pas Marianne Terray, il était père de deux enfants adoptifs. Décoré de l'Ordre National du Mérite, de la Croix de Guerre 39-45 et du Mérite Sportif, il était Officier de la Légion d'Honneur.

**marc**

**martinetti**

**M**ARC MARTINETTI, âgé de 26 ans, était né à Chamonix. Il était marié et père d'un enfant. L'un des meilleurs rochassiers, il était guide. Il avait participé à de grandes ascensions hivernales, notamment dans le Massif du Mont-Blanc. Face sud-ouest de Blaitière, l'arête des Grands Montets de l'aiguille Verte et, en mai 1964, il avait accompagné Lionel TERRAY en Alaska.

Partageant la douleur des familles TERRAY et MARTINETTI, le Comité de la Section Paris-Chamonix les prie de trouver ici l'expression de ses condoléances attristées et les assure de toute sa sympathie en cette tragique circonstance.

# alpinisme arctique

*avec notre section*



**P**OUR la première fois, notre Section organisait un camp d'alpinisme en Norvège septentrionale, à quelque quatre cents kilomètres au Nord du Cercle Polaire. Le massif du Jiekkevari choisi comme objectif, offre la particularité, rare en Norvège, d'un relief à caractère alpin, sur une superficie équivalente à celle de la chaîne du Mont Blanc. De magnifiques arêtes déchiquetées, d'innombrables aiguilles, entrecoupées de glaciers pas toujours débonnaires, font de cette péninsule longue de 90 kms, un terrain de choix à l'intention des alpinistes avides d'exploration.

Le voyageur qui se rend au Cap Nord par la Norvège, passe obligatoirement par le Lyngenfjord qu'il traverse en ferry-boat ; durant cette traversée et sur la rive est de ce fjord, il a une vision inoubliable de la partie nord du massif du Jiekkevari, qui plonge directement dans l'Océan.

Les difficultés propres à ces montagnes ne sont pas négligeables : difficultés de se procurer une documentation valable et non confuse, car seuls quelques Anglais et de rares Norvégiens y ont tracé des itinéraires au cours de petites expéditions, sans laisser de relations écrites détaillées ; quant aux autochtones ils se désintéressent totalement de tout ce qui concerne la montagne qu'ils ne fréquentent jamais ; seuls quelques Lapons font quelques incursions en basse montagne, pour y conduire des troupeaux de rennes qui reprennent la vie sauvage durant quelques mois d'été. Sur le plan technique, il faut souligner le manque de sentiers d'accès et le caractère impétueux de nombreux torrents, parfois impossibles à traverser sans de gros risques. La haute montagne, qui commence vers les altitudes de 500 m est très enneigée, mais la neige qui ignore le refroidissement nocturne, puisque le jour est continu, ne gèle que rarement, ce qui exclut presque toujours l'usage des crampons. Par contre, le rayonnement solaire étant peu actif, cette même neige ne fond qu'en surface, ce qui facilite la progression des alpinistes. Le rocher, constitué de « gabbros » multicolores, est en général excellent, ce qui n'exclut pas le danger des pierres instables qui alimentent d'immenses éboulis, « cauchemar » du grimpeur.

La saison d'alpinisme dure peu de temps ; juillet semble présenter la période la plus favorable bien que le mauvais temps soit toujours à craindre dans une région soumise à des courants aériens maritimes issus de différentes directions. Le jour continu simplifie les questions d'horaires et apporte des éclairages extraordinaires qui donnent un caractère sublime à ces régions.

Le 19 juillet au soir, notre groupe de 16 alpinistes, se trouve réuni à Lyngseidet, joli petit port situé sur la route du Cap Nord, entre Tromsø et Hammerfest. Le camp de base s'organise rapidement grâce au ravitaillement déjà effectué par nos deux camarades Loïc et Chantal, qui sont sur place depuis quelques jours ; le temps, jusqu'alors très médiocre, s'améliore progressivement.

Sans plus attendre, après un premier contact avec le massif sur les pointes du Rornestind (1 304 m), nous allons planter un camp avancé au pied du massif du Jaegervasstind d'où nous pourrions réussir le majestueux et difficile Tvilningstind (1 437 m) et le Forholtind, après des traversées de torrents épiques.

Le deuxième camp sera installé dans le Lyngsdalen, au pied du majestueux Jiekkevari (1 835 m), point culminant de toute la chaîne, dont l'immense face Sud, qui a pu être comparée avec un

peu d'exagération, par les alpinistes anglais, à la face italienne du Mont Blanc, présente ses parois rébarbatives et exposées aux chutes de séracs du glacier sommital.

Avec un horaire des plus fantaisiste, grâce au jour sans fin, le sommet est attaqué par l'arête sud-ouest dont plusieurs passages seront équipés par notre guide dévoué, Guido. Départ du camp à 10 h., arrivée au sommet à 21 h., retour au camp à 4 h. du matin. Un deuxième groupe effectuera la traversée complète de la chaîne dans la solitude totale et découvrira les Lakselvtinder, chaîne d'aiguilles pouvant être comparées à celles de Chamonix. A la suite de cette grande course, ce sera la traversée sud nord du Balgesvarri avant l'implantation du troisième et dernier camp de Koppangen, sur le bord même du Lyngenfjord. Le mauvais temps sera une gêne pour cette dernière période, et une seule grande course pourra être réalisée, celle de la pointe est du Lenangstind (1 550 m), qui dresse son sommet acéré au-dessus du grand glacier du Koppang : la neige, la pluie et le brouillard s'ajouteront aux sérieuses difficultés de la course.

Les quelques heures de détente, entre chaque camp, nous les trouverons dans la recherche des troupeaux de rennes, presque aussi sauvages que des chamois et des Lapons qui, eux, ne sont pas sauvages du tout et se laissent photographier avec bonne humeur.

Et c'est le retour par Tromsø et la voie maritime jusqu'à Bodo, qui nous permettra de faire une incursion dans les îles Lofoten, autre joyau alpin de la montagne arctique.

Nos camarades rapporteront tous de ce séjour, des impressions inoubliables, jamais ressenties dans nos Alpes, d'isolement total et de communion parfaite avec une nature âpre et grandiose, d'où l'élément humain est exclu. A ces impressions s'ajoute le charme des éclairages fascinants, bien connu de tous ceux qui ont parcouru le Grand Nord.

Henri GODDE

Au  
hasard  
de  
nos

camps d'été



Veillée au chalet

UN stage de découverte de la montagne et d'alpinisme a eu lieu cette année du 1<sup>er</sup> au 25 juillet encadré par des moniteurs du Groupe Orléanais du C.A.F. La formule de ce deuxième stage est très originale, car, comme pour le premier en 1964, elle repose sur une collaboration étroite du C.A.F. et de la direction d'un lycée orléanais : le chalet de Saint-Sorlin est loué à l'année par la Coopérative culturelle du Lycée Benjamin Franklin pour y héberger des séjours de ski et de montagne d'été.

Les participants : vingt-deux garçons de treize à dix-sept ans, en majeure partie élèves du lycée même, mais aussi d'autres établissements de la ville ou d'ailleurs. La direction : deux professeurs de lycée en même temps animateurs du Groupe Orléanais, l'un s'occupe de la partie administrative, l'autre conduit les gars en montagne et donne l'enseignement alpin en collaboration avec le guide G.H.M. Henri Ruaz. Les moniteurs : un jeune instituteur rompu à la pratique des méthodes actives et de grands élèves de classes terminales. En tout avec intendante (« notre mère supérieure »), cuisinier et infirmière, une trentaine de personnes dans ce vieux chalet savoyard occupé avant nous pendant dix-huit ans par un centre de l'U.N.C.M.

Parmi les stagiaires, plusieurs étaient des « anciens » déjà venus l'an dernier qui, après avoir adhéré au C.A.F. et fréquenté les sorties dominicales à Bleau et à Surgy ont pu commencer à aider à l'encadrement. L'an prochain ils pourront devenir moniteurs à leur tour.

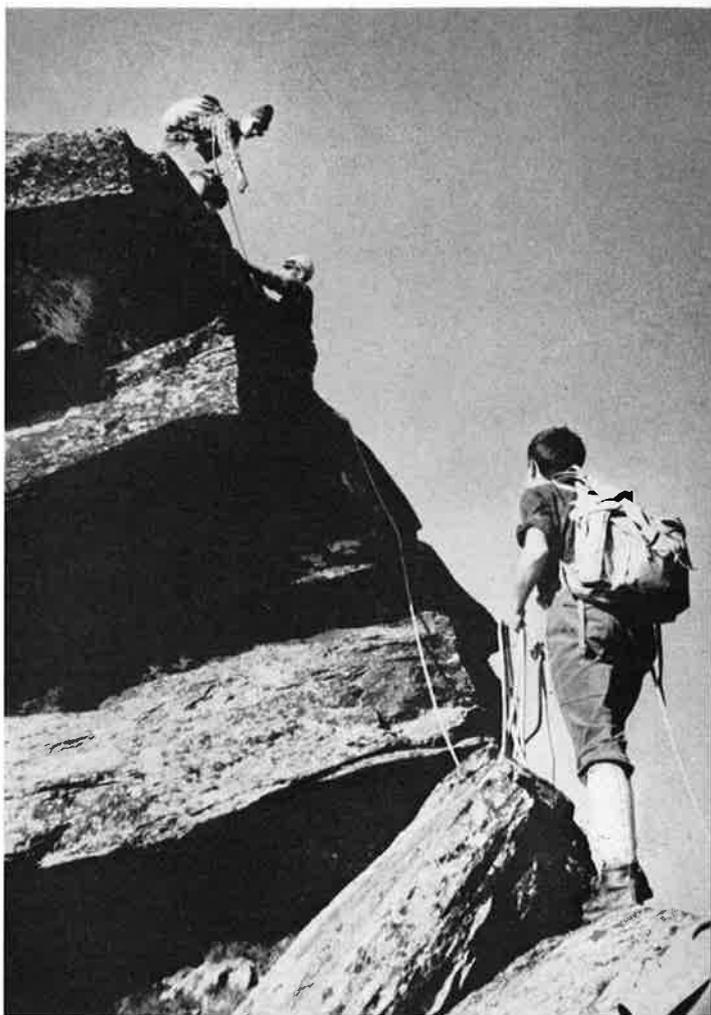
La première semaine comprenait, outre un peu d'école d'escalade, surtout des randonnées de longueur progressive. Le couronnement de cet entraînement à la marche, auquel nous attachons une importance primordiale, a été une randonnée de deux jours jusqu'en Dauphiné. Partis de Saint-Sorlin par le col de Tirequeue sous un ciel gris et bas, les garçons ont franchi un terrain schisteux et raviné puis le col des Trente Combes et là — ô miracle ! — le ciel était dégagé et le soleil bril-

## un stage original de jeunes à saint-sorlin d'arves

lait sur les faces nord de la Meije et du Râteau. Après une nuit passée dans une grange au Rivet du Milieu, le retour s'effectua par le col de Martignare et la vallée d'Entraignes au pied des Aiguilles d'Arves.

Les deux autres semaines ont été employées sous la conduite du guide Henri Ruaz à faire des courses de tout genre : rocheuse à l'Aiguille d'Olle (massif des Sept Laux), neigeuse à l'Etendard gravi d'une seule traite depuis Saint Sorlin quitté à trois heures du matin, ou très variée, telle que la traversée de l'Aiguille de Laisse à la Cochette, via l'Aiguille Noire.

Le clou de cette dernière semaine n'a pas été une course réussie mais au contraire un échec. Partis monter le camp léger au bord du Lac Blanc de Bramant, à 2 450 m, les garçons devaient faire le lendemain l'Etendard et le jour d'après le Grand Sauvage. Mais la journée du lendemain, par temps bouché et neige fraîche ne put être meublée que par l'école de neige et la pêche à la truite. Le camp commençait à être ani-



Arête des Perrons (Grandes Rousses)

mé par les travaux du soir quand, brusquement, la tempête s'abattit d'un coup sur le lac. Rafales de pluie et de grêle se succédaient comme des charges de cavalerie, les tentes furent secouées jusqu'à deux heures du matin. Au plus fort de l'averse, un coup de boutoir plia le mât d'une tente, tandis qu'une autre faisait eau comme un vaisseau qui coule. Bref, pour ces jeunes gens qui ne connaissaient de la montagne que ses sourires, ce fut une aventure à ranger dans la collection de leurs souvenirs mémorables.

Sans entreprendre de grandes courses, ce second stage d'été à Saint-Sorlin a mis des adolescents des villes en contact avec tous les aspects de la montagne : soleil ardent et pluie cinglante, chalets et fleurs d'alpage, pentes neigeuses et éboulis croulants, arêtes vertigineuses interminables. Le souci permanent des cadres tant professionnels que bénévoles a été de faire de ces garçons des montagnards sérieux.

J. D.



**M**ARC JAILLET, né le 31 juillet 1950, a trouvé la mort, à la veille de ses quinze ans, à la Tour Rouge, à l'Aiguille orientale du Soreiller. Il a été emporté, à quelques mètres du sommet, dans une course facile, par un énorme bloc de rocher sur lequel venaient de passer huit de ses camarades.

Fils d'une cafiste, il était entré au groupe cadets peu après sa formation. Ses progrès avaient été très rapides et il avait déjà participé l'an dernier au camp de la Bérarde.

D'un naturel très réservé, il était modeste et très gentil avec ses camarades. Après ses études, il ne pensait qu'à grimper. Et là il s'extériorisait pleinement, donnait le meilleur de lui-même et, endurant, calme et sérieux, il devenait un tout autre jeune homme, le parfait camarade de cordée.

Le souvenir de Marc demeurera toujours attachant et vivace dans le souvenir des cadets et de ceux qui l'ont connu et apprécié.

A gauche, Marc Jaillot

A droite, son camarade de cordée, Bernard Fabre

**N**OUS pensions tous que notre camp cadets à la Bérarde serait un très beau stage et que, comme tous les ans, nos jeunes reviendraient pleins de joie, d'entrain et de projets pour l'avenir.

Certes la joie régna mais le destin est venu frapper vers la fin du stage notre jeune camarade Marc Jaillot.

Pour dire l'émotion de ses petits camarades et celle de nous tous il n'est pas de mots. Pas un cadet n'aurait le cœur de décrire dans ces colonnes les merveilleuses journées passées avant le tragique accident. Tous ne veulent retenir de ce stage que le souvenir impérissable que Marc laissera parmi eux, souvenir de sa grande gentillesse, de son profond esprit de camaraderie et de sa grande passion pour la montagne.

Que la famille de Marc sache que nous partageons tous sa très grande peine.



Les cadets à l'arête Sud-Sud-Ouest de la Tête du Replat

*quelque part  
... en suisse*

avec Marcel BROT

**U**N chalet à se demander si nous aurions le courage de l'abandonner et des chaises longues tentatrices, invitant à la fainéantise, voilà les plus grandes difficultés qu'il nous a fallu vaincre pendant ces deux courtes semaines, au cours desquelles la plus joyeuse ambiance a régné.

Si le Fletschorn ne daigna pas s'incliner et se défaire de son chapeau de brouillard, la traversée du Weissmies se déroula par une journée incroyablement belle, et c'est à Almagell que deux pauvres souffreteux privés de montagne allèrent récupérer des gaillards et gaillardes quelque peu usés pour s'être frottés à cet agréable sommet.

Pour l'Allalin, il faut d'abord descendre et suer ensuite jusqu'à l'Allalin-pass; après quoi, le rocher est facile, raide et pourri, mais on est dans les 4.000. Enfin, dans la puissante chaîne

des Mischabel, dominant notre base, après abandon d'un projet de traversée Lenzspitze-Nadelhorn faute de conditions satisfaisantes, le dernier nommé de ces sommets permit d'admirer tout à loisir la face nord-est... du premier, où deux cordées allemandes s'élevaient lentement sans problèmes gênants d'itinéraire. Un heureux souvenir accompagnera la Mischabelhütte, brusquement découverte près du sommet d'une barre rocheuse, son gardien souriant et prévenant à souhait, et l'excellent « bif-tèque » qu'il nous fit cuire, grâce à quelques conseils.

J'ai su aussi que le lendemain de mon départ, une cordée, persistant dans son activité montagnarde, exécuta une longue traversée par l'Ulrichhorn, le Grossbiggerhorn et le Balfrinhorn, pour se retrouver à Saas-Fee à 7 heures du soir: c'était le lendemain, mais enfin...

## LES STAGES D'ARGENTIÈRE

**A** NIME par le grand Robert, le camp a débuté par une séance extraordinairement intense de nettoyage. Le lendemain, séance de glace, mais nettoyage également pour le fond de pantalon du chef : dévissage et atterissage dans un de ces baquets d'eau !! Malgré tout, les crampons travaillaient ferme et chaque « coup de laisse » enlevait un bon millimètre.

Puis les courses s'organisent dans le grand beau. Pourtant les grandes courses sont exclues car la neige est pourrie. Robert et Pécunia se souviendront des glissades de la pente de neige de la Tour des Courtes, retraite plus que rapide devant l'avalanche de neige.

Sympathique, le guide Michel Trottin, mais certains ont trouvé qu'il « trot-tait » vraiment dans les voies et qu'il avait une drôle de manière d'asticoter au piolet ceux qui ne descendaient pas assez vite le glacier d'Envers du Plan. Dans le Chapeau à Cornes, Josette s'en-vola avec une pierre, mais Michel Le-jonc, toujours dévoué, retint la pierre... et Josette.

Ce premier stage s'est terminé par une fondue sensationnelle. L'amitié et... un orage mémorable (feu du ciel, grêle, plein vent) nous réunirent à 21 sous la tente. Mais il faisait si bon autour des roussettes, des melons et des plateaux de pêche !...

Le deuxième stage débute par de l'école de glace, mais au bout de cinq minutes Jacqueline glisse et reste étendue sur le dos. La voix du chef de stage gronde sur le glacier des Bossons : « A recoudre, les autres restez tranquilles ». Mais quelques instants plus tard Denise se présente à son tour : « Je me suis cassé la... ». Robert reste stupéfait devant sa lèvre fendue et dit à Pierre « à recoudre aussi »... !

Peu de courses : le ciel, les nuages, le vent s'étaient ligués contre ce stage et Robert dut faire de savants barrages pour détourner la montée des eaux... au camp !

Pourtant les initiateurs se souviendront de leur intégrale du Moine où la course au Guide était de rigueur. Mais trois heures c'est dur à rattraper.

A défaut de grandes voies, il a bien fallu se rabattre sur les randonnées. François se rappellera longtemps celle de la Roche Béragère. Le moral dans la tempête de neige n'était pas au beau fixe.

Heureusement que la fondue bourguignonne du dernier jour ramena le sourire et la joie sur les visages.

avec  
**Robert  
BEGUET**



Stage d'Argentière : départ pour l'école de glace

## DANS LES DOLOMITES

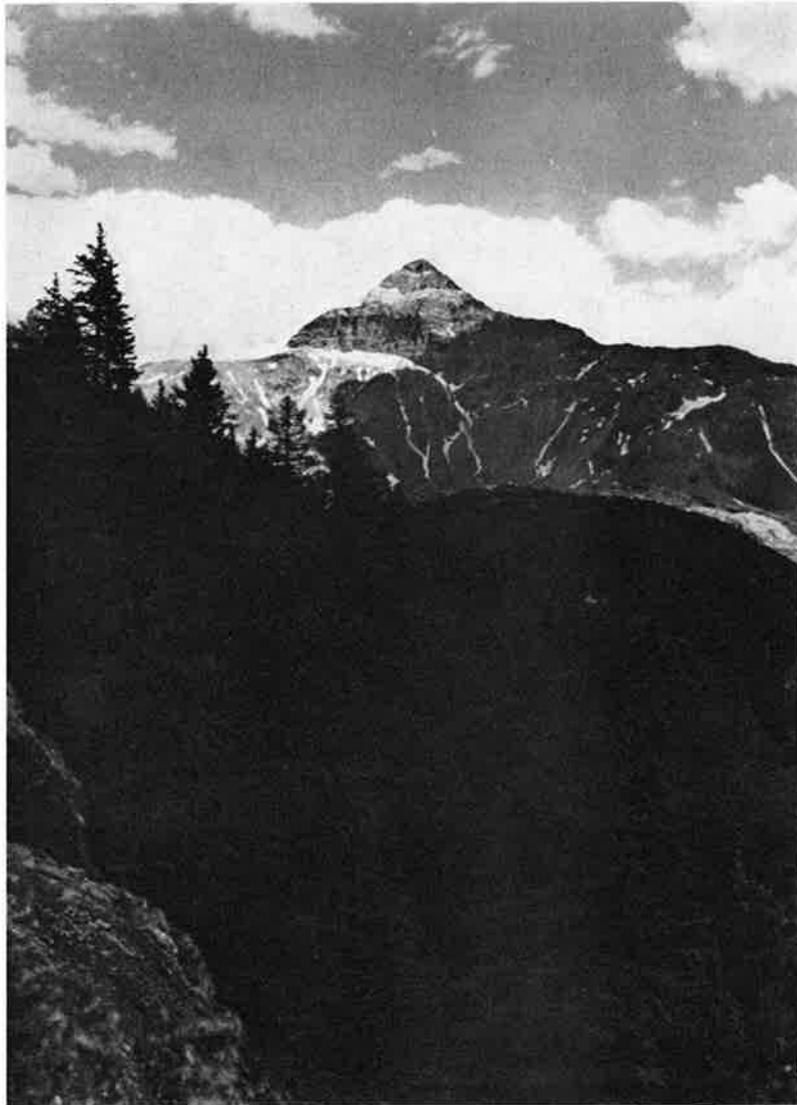
avec Pierre BONTEMPS

**S** I, dans l'ensemble, le temps a été beau en ce début d'août dans les Dolomites, la plupart des tentes ont été montées entre deux averses ou sous la pluie, cela commençait mal, mais par bonheur tout s'arrangea très vite. L'essentiel de notre activité montagnarde s'est concentré sur le petit massif des Cinque-Torri, paradis de l'escalade pure, dans un rocher très sûr et en général sans cailloux branlants. Nous avons bien fait une tentative, en direction de la Cima Piccola des Tre-

Cime, mais un fort orage accompagné de grêle a eu rapidement raison de nos velléités dans ce secteur.

Cela est dommage, car la course devait être belle, et aussi parce que, pour la circonstance, nous inaugurons de splendides casques de toutes couleurs, qui n'auraient pas été inutiles à en juger au bout d'une ou deux longueurs de corde.

En bref un bon camp, dans une ambiance sympathique, et dans une région où nous retournerons certainement.



Piz Scolino

## EN VALTELLINE

avec le C. A. I.

Le camp organisé par la Section de Milan du C.A.I. était situé cette année dans le Haut Val Malenco, près du refuge Zoia (2 021 m). L'accueil de nos camarades milanais et de leur Président, M. l'Ingénieur Casati Brioschi a été, comme toujours, extrêmement cordial. Malheureusement, la 2<sup>e</sup> quinzaine de juillet a été troublée par le mauvais temps et de nombreux orages. Malgré cela, des randonnées de refuge à refuge — elles sont nombreuses dans cette région — ont pu être réalisées, ainsi que l'ascension de la montagne principale du groupe, le Pizzo Scalino (3 323 m). De plus, deux cordées ont réussi l'ascension de la Bernina (4 049 m), au départ du refuge Marinelli, par un temps couvert, peu de visibilité et un vent violent.

A. RINGUET.

# Des Echos . . .

LA PREMIERE DU « LINCEUL »  
(ou : « C'est pas de jeu »)

CETTE saison un alpiniste français a réussi « en douce » et en solitaire la première du « Linceul » aux Grandes Jorasses.

Les « vendeurs de bretelles » ne sont pas encore revenus de leur surprise : qu'une telle course ait été réussie sans tambours ni trompettes, c'est-à-dire, sans petits copains « dans le coup », presse, radio et télévision, voilà qui dépasse l'entendement.

En somme, la « Voie du Linceul » aura été « La Voix du Silence »... de circonstance !

OU EST PASSEE MA BLANQUETTE ?

C'EST la question que se posait notre ami André LACASSAGNE, en recherchant dans la neige la superbe blanquette de veau qu'il avait enfouie la veille, dans un névé près du refuge de la Pilatte.

Conseillons-lui à l'avenir de prévoir dans son matériel d'alpinisme une sonde à neige...

ALPINISTES « NOUVELLE VAGUE »

UNE cordée sympathique de deux grimpeurs, ne totalisant pas à eux deux trente deux ans, a effectué cet été le Pouce par la face sud directe (c'est-à-dire pour les spécialistes : une E.D., très soutenue avec bivouac).

Que fera cette cordée dans un an ou deux ? Ira-t-elle au bord de la mer entendre le bruit... des vagues ?

## LA SORTIE-SURPRISES 1965

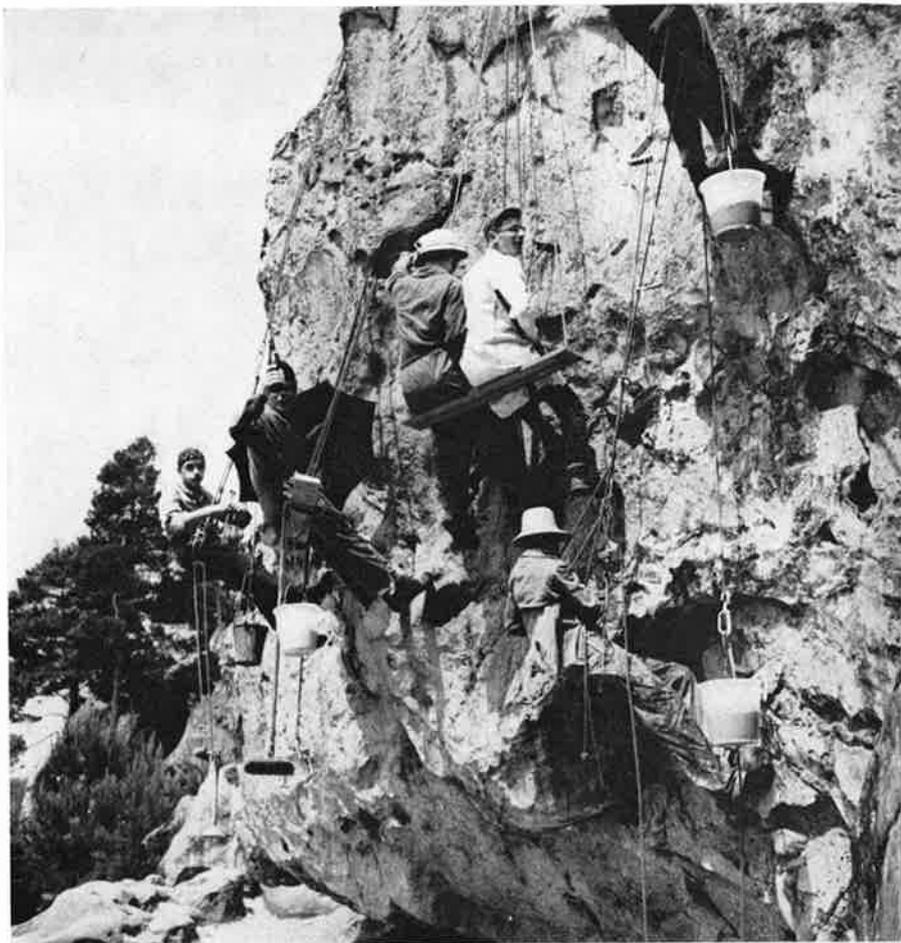
La « sortie-surprises » a cessé depuis quelques années déjà d'en être une elle-même. Annoncée, attendue, fréquentée comme d'habitude par un nombreux public, elle bénéficia le 13 juin d'un beau temps qui fit, lui, figure de surprise en cette année.

La foule des participants commença par déranger deux pacifiques pêcheurs, extrayant du grand bassin des Tuileries — à défaut de poisson — des godasses de montagne à l'état (presque neuf). Puis, avant de partir pour l'escalade — sport périlleux — chacun prit sa part des bénédictions accordées par les autorités ecclésiastiques au grand complet : Archevêque, Evêque, moines (de St-Bernardin, bien sûr, et en version originale) et un enfant de chœur paraissant légèrement plus vieux que son âge.

Ayant perdu son chemin, la collective y fut remise par une brave paysanne, mais rencontra dans leur campement des Berbères égarés eux aussi (trop septentrionalement). A la Dame Jeanne, nous constatâmes que M. André Malraux avait fait école : une équipe nombreuse, parfaitement outillée, « ravalait » les rochers avec une ardeur remarquable. Quelques pas suffisaient ensuite pour franchir la « Ligne » avec le cérémonial d'usage et se retrouver à Tahiti, parmi de charmantes vahinés et avec une dégustation de produits très locaux, arrosée du petit vin blanc de Larchant.

Après ce dépaysement, un circuit-concours d'escalade réunit une très longue cordée et tout le monde se retrouva le soir pour une distribution de prix (sans prix), une visite au « Musée de la Bretelle » nouvellement installé à Larchant et une sauterie endiablée.

le HORSE-GUARD  
de service.



Le nettoyage de la dalle de Feu



# ... à tout vent

## L'ALPINISTE, LA NUDISTE ET LE COMMISSAIRE

Il s'agit d'une petite histoire vécue qu'a racontée le spirituel Pierre-Jean Vaillard à l'émission « Je vous salue Mesdames » de Radio Luxembourg.

La scène se passe dans les Alpes calcaires où une cordée de trois alpinistes, après une escalade de douze heures, découvre avec surprise en arrivant au sommet une jolie personne s'adonnant,

en toute innocence, aux joies du naturisme en montagne.

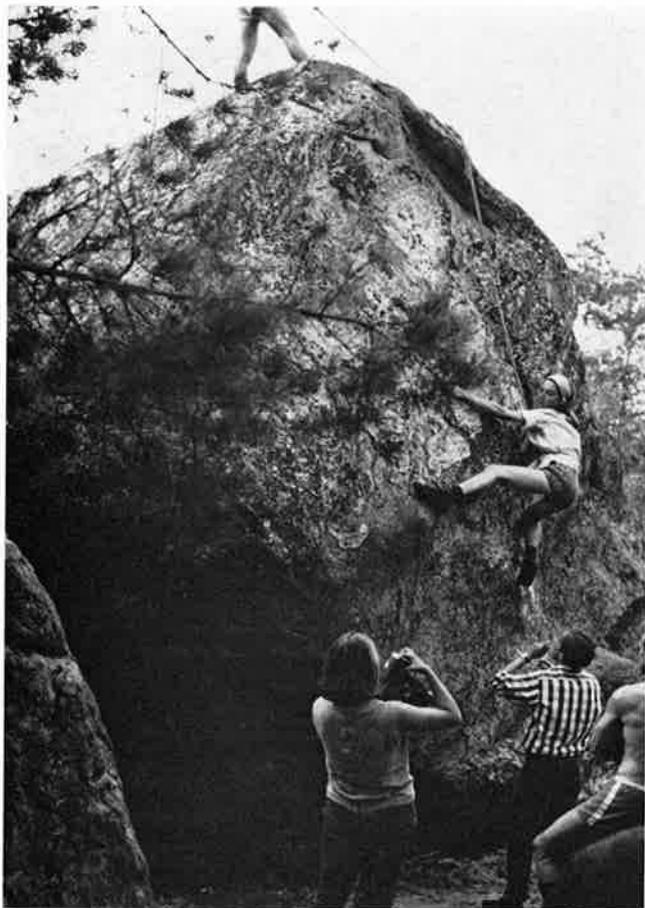
Aussitôt descendu dans la vallée, l'un des alpinistes n'eut qu'une hâte, celle de courir chez le Commissaire de Police, afin d'y déposer une plainte pour attentat à la pudeur...

Que fit le Commissaire qui était intelligent (les deux n'étant pas incompatibles, comme le souligne Pierre-Jean Vaillard) ? Après quelques explications, il invita tout simplement notre alpiniste... « à aller se rhabiller » !

# Echos . . .

## LE SABRE ET LE GOUPILLON

LORS de la sortie-surprises, Fernand LANGLOIS, qui fut militaire de carrière avant de devenir Commissaire de la Section, s'est trouvé transformé en archevêque. C'était la première fois qu'il mettait la crosse en l'air.



## LE RASSEMBLEMENT DES MONITEURS A CLECY

COMME tous les ans, la Section convie à une petite fête amicale les moniteurs et Commissaires d'escalade et de randonnées qui se dévouent bénévolement toute l'année.

A cette réunion s'étaient joints quelques animateurs des groupes de Normandie et du Mans : ce qui lui donna tout de suite un petit air de famille. Et tandis que les dames parlaient voiture, les hommes — eux — grimpaient : et c'est ainsi qu'on put voir le « Grand Robert » BÉGUET emmener dans sa foulée les plus véloces de nos coursiers : Marie-Thérèse BOILLOT et Simon PESKINE.

A l'issue du joyeux repas de clôture, il n'y eut pas de discours (c'est devenu une tradition), mais une courte intervention du Président Jacques MEYNIER pour déclarer : « Il incombe aux moniteurs de ne pas « laisser tomber » nos participants au moment où ceux-ci comptent le plus sur eux... »

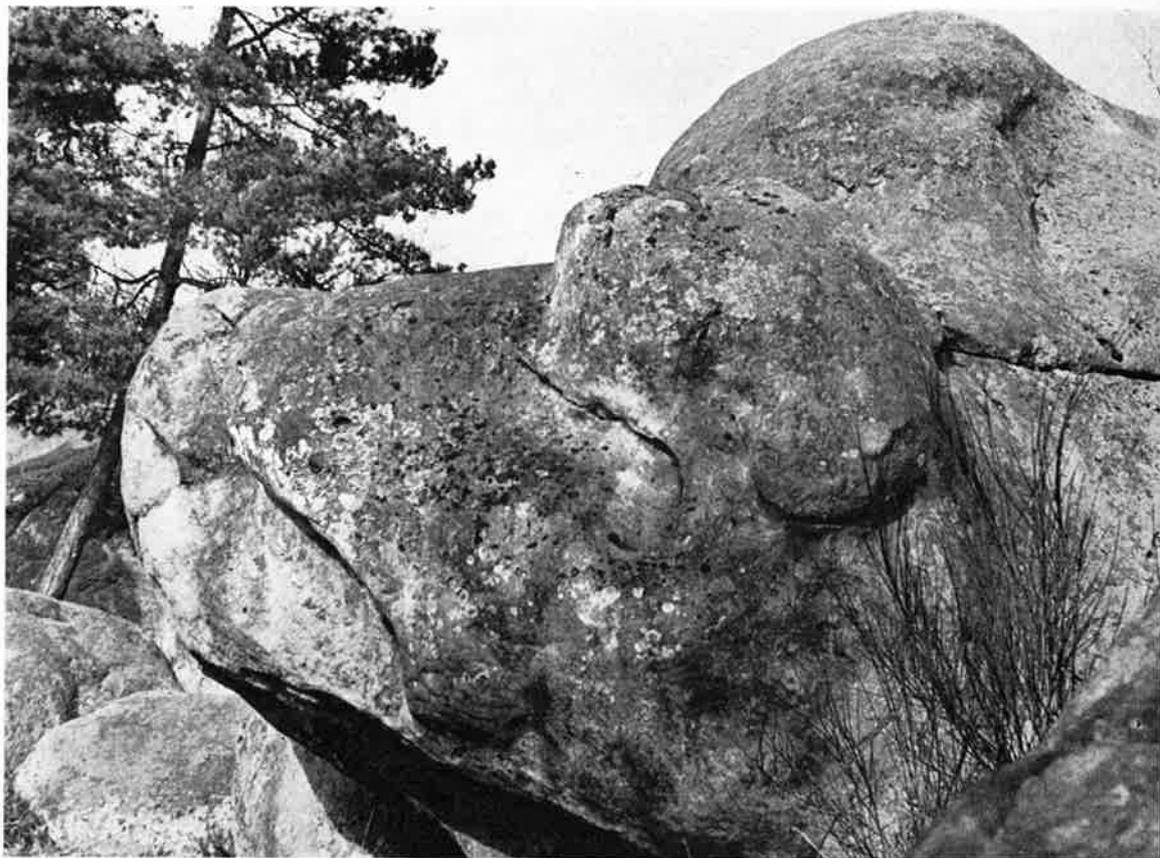
Ce qui fit dire au Président de l'Enseignement alpin, André LACASSAGNE : « En tout état de cause, les moniteurs ne peuvent à aucun moment se permettre de laisser tomber les participants, faute de quoi ceux-ci risqueraient d'être transformés en participes passés ».

Un bal animé par les « Grandes Orgues à Bretelles » de l'ami Henri GODDE clôtura cette réunion de l'amitié.

## L'OUVRE-BOITES

EN montagne nous ne sommes jamais pris au dépourvu. Pour manger le riz au lait du sommet, nous utilisons avec dextérité les pitons que nous n'avons pas eu à utiliser en course. Cela est pratique, et la rouille du piton donne à l'ensemble un petit goût de « reviens-y ». On appelle cela le « riz-golot ».





# Echos . . .

## UNE QUESTION DE FOND

UN catalogue de sport a proposé à sa clientèle féminine, l'article suivant: « Culotte d'escalade, sans fond, pour dame ». Reviendrait-on à la culotte de grand-maman ?

## SOL MOUVANT

AVEZ-VOUS déjà vu traverser un névé ? Je parle dans le sens de l'épaisseur ? C'est pourtant ce qui est arrivé à un cadet qui, sautant sur ce névé, s'y trouva enfoncé jusqu'au cou, les pieds touchant heureusement le rocher. Il parvint néanmoins après maints efforts à se dégager sans attendre la photo que ses camarades, moins bien placés que lui pour juger, se proposaient de prendre.

## RELEVE DANS LA PRESSE ALPINE

UN comité est un groupe de personnes qui, séparément, ne peuvent rien faire, mais qui, collectivement, peuvent décider que rien ne peut être fait ». (Bulletin de la Section du Caroux du C.A.F. : décembre 1964).

## BOUCHE A BOUCHE

INTERROGE sur la méthode de respiration artificielle dite de « bouche à bouche », un jeune scout américain commença son exposé par ces mots : « D'une main on pince le nez de la victime, de l'autre on lui ouvre la bouche afin de lui retirer son chewing-gum... ».

## AU NOM DU PERE

NOUS espérons que notre ami Guy THOMAS aura « rectifié de lui-même » la petite coquille qui s'est glissée dans notre dernier Bulletin à la rubrique « Mariages ». En effet, c'est bien lui, Guy Thomas, qui a épousé Mlle Solange Revial, et non Roland Thomas... son père...

Ah !... ces MEDITERRANEENS !

NOUS avons noté, dans la rubrique « Echos et Nouvelles » de la « Revue du Club Apin Français des Alpes-Maritimes », cette galante invitation : « Cœurs de Perfectionnement à l'Escalade... »

## FORCE DE FRAPPE

MAX GROFFE — le yéti pour les intimes — s'est distingué le jour de la sortie-surprises en apportant à l'accordéon de M. GODDE le secours de multiples instruments à percussion : « Pour la batterie, par la montagne... »

# à tout vent

## VITESSE ET PRECIPITATION

**L**E C.A.F. a édité une brochure visant — entre autres objectifs — à inciter les gens à participer aux camps et collectives organisés (aux mois de juillet et août) par les diverses sections. Cette brochure a été mise en distribution... le 19 août. Elle provoquera ainsi des regrets rétrospectifs.

## PERPLEXITE

**L**A brochure citée à l'écho précédent est illustrée — fort agréablement dans l'ensemble. — Toutefois, déterminer le sujet exact de quelques-uns des dessins — pas toujours très figuratifs au premier abord — peut requérir un instant de réflexion. Malgré leur sagacité bien connue, les rédacteurs des « échos » n'ont pu trouver d'interprétation satisfaisante au petit croquis (en bleu) figurant sur la page titrée « Les sections de plaine ». Ne reculant devant aucun sacrifice, ils promettent une récompense de 95 centimes (nouveaux) au lecteur sagace qui les tirera d'embarras. Il va de soi que toute interprétation libidineuse ou indécente dudit croquis sera repoussée avec indignation.

N.D.L.R. — Il est bien évident que le dessin incriminé représente un chapeau. La rédaction estime ainsi avoir droit aux 95 centimes. C'est bien volontiers qu'elle excuse l'auteur de l'écho ci-dessus, notre ami Gilbert. Il est bien connu que ce dernier n'a jamais vu un chapeau puisque lui-même est affublé d'un inénarrable béret basque dans toutes les collectives qu'il dirige !!...

## PREHISTOIRE DE L'ALPINISME

**S**UR la couverture de la dernière édition du catalogue de « Randonnée », 1965 s'est trouvé remplacé par... 1665. A cette date, sa Majesté LOUIS XIV régnait depuis 4 ans. Notre ami Roger BEAUMONT ambitionnerait-il le brevet de « Fournisseur de la Cour » ?

**L**E premier chef du camp cadets est un gars « vachement sympa » et décontracté... Horloger de son état, il n'a bien entendu pas de montre. Il est secondé par un moniteur qui, étant dans l'électricité, n'a pas de lampe électrique. Mais l'horloger en a une et l'électricien a une montre. Alors comme ils sont toujours ensemble ; il n'y a généralement pas de problème d'horaire ou d'itinéraire.

**N**E pas confondre — comme un cadet à la Bérarde — Zsigmondy, l'homme du pic et de la brèche du même nom à la Meije et Gimondi, le récent vainqueur du Tour de France.

## ECHANGE DE CHAUSSURES

**U**Ne fille monte à la Pilatte avec une paire de chaussures neuves. Elle en est redescendue avec deux vieilles godasses appartenant de toute évidence à deux propriétaires différents. Elle recherche son ou ses coéchangistes.

## CHEMISE ET PANTALON

**P**ERDU au refuge de la Lavey une chemise taille cadet. A quand le pantalon ? En cas de découverte, le rapporter à J.-C. D. Pour le pantalon c'est presque arrivé quelques jours après, à une fille cette fois. Pour bien montrer ses cuisses, elle portait au refuge en short, sans ledit pantalon.

## LES DEUX CHEFS

**B**EAUCOUP de grimpeurs connaissent Paul BRASSET. Pas tous cependant. Exemple : cet été, à la Bérarde, un gars se renseigne à son sujet. Une première personne lui dit : Pour cela faut voir Paul. Une autre lui conseille de s'adresser à BRASSET. Notre gars, fort perplexé, n'a appris que plus tard que Paul et BRASSET formaient une seule et même personne.

## AVIS AUX PARENTS

**L'**ESCALADE et la montagne ne nuisent pas aux études des cadets. Elles semblent même les faciliter. C'est ainsi que 4 de nos cadets se présentaient au bac. Tous ont été reçus, certains avec mention, autre que passable. Et pourtant ils sont sortis presque tous les dimanches à Bleau, ils étaient à la Bérarde l'an dernier et ils y sont revenus cette année.

## RETENEZ BIEN CE NOM

### MÉTABIEF

La Section de Paris-Chamonix  
et le Ski Club Alpin Parisien  
vous proposent

SKI DE WEEK-END  
DANS LE JURA  
VOYAGE EN TRAIN  
SEJOUR CONFORTABLE

Pour les Jeunes  
Pour les Moins Jeunes  
Pour les Familles  
**UNE FORMULE A PRIX CHOC**  
Pour le débutant - Pour le chevronné  
**TOUTE LA NEIGE A LA PORTEE**  
DE TOUS  
Renseignements dans le prochain  
Bulletin

# La fête des Moniteurs

## LISTE DES DONATEURS

Nous remercions vivement tous les généreux amis de la Section qui ont contribué à la réussite de cette manifestation grâce aux dons qu'ils ont bien voulu nous accorder.

## DETAILLANTS-SPECIALISTES

**Au Vieux Campeur**, 48, rue des Ecoles, Paris-5<sup>e</sup>.

**Henri Godde**, 73, rue de la Victoire, Paris-9<sup>e</sup>.

**Randonnée**, 6, rue Pierre Sémart, Paris-9<sup>e</sup>.

## FABRICANTS

**Bonnerie Lama**, 375, rue de Bâle, Mulhouse (Haut-Rhin).

**Devisé et Gay**, 25, rue du Docteur-Mazet, Grenoble (Isère).

**Ets Joanny**, 1, rue Waldeck-Rousseau, St-Chamond (Loire).

**Jamet**, 82, rue de Charenton, Paris-12<sup>e</sup>.

**Logel**, Fures (Isère).

**Ets Millet**, 36, avenue de Chambéry, Annecy (Haute-Savoie).

**Pafault, gants Racer**, Vendôme (L.-et-C.).

**Ets Richard Ponvert**, Izeaux (Isère).

**Ets Raclet**, 16, avenue du Bel Air, Paris-12<sup>e</sup>.

**Texticroche**, 165, avenue Jean-Jaurès, Aubervilliers (Seine).

**Tréfinétaux (Corderies de la Seine)**, 9, avenue Matignon, Paris-8<sup>e</sup>.

**Ets Zivy et Cie**, 31, rue de Naples, Paris-8<sup>e</sup>.

## EDITEURS

**Institut Géographique National**, 107, rue La Boétie, Paris-8<sup>e</sup>.

**Editions Hachette**, 79, bd Saint-Germain, Paris-6<sup>e</sup>.

**Editions Wahl**, 6, rue de Seine, Paris-6<sup>e</sup>.

## PRODUITS ALIMENTAIRES

**France-Lait**, 22, rue Sibuet, Paris-12<sup>e</sup>.

**Lait Mont-Blanc**, Rumilly (Haute-Savoie).

**Laboratoire Blondeau (Soda-Minute)**, 37, rue Joseph Gaillard, Vincennes (Seine).

**Quaker-Oats**, 3, rue Pillet-Will, Paris-9<sup>e</sup>.

**Ets Wander**, 151 bis, rue Roger Salengro, Champigny-sur-Marne (Seine).

# N O S                    S O I R É E S

**A la boétie**

7, rue la boétie

**à 20 heures 45 précises**

NOS SOIREEES  
« ENTRE CAMARADES »

**L** A saison passée aura été celle d'une bonne année : on se souvient encore de la première séance donnée par notre ami Marcel Buyck et consacrée à l'Egypte. Tous ceux qui ont voyagé avec lui sont sûrs qu'il ne ménage aucun effort pour toujours trouver le meilleur angle de prise de vue et la photo la plus digne d'intérêt. Il aurait certainement réussi une belle carrière de reporter-photographe à la Revue « Paris-Match ».

Plus tard avec notre ami M. Prudon, nous devions nous promener à travers « La Corse, Ile de Beauté » et découvrir les meilleurs clichés en couleurs que chacun d'entre nous aimerait réussir. Un conseil : comme notre ami PRUDON, il faut passer par l'école du « noir ».

Avec « Camp à la Vanoise » par M. Retsch nous avons retrouvé l'ambiance C.A.F. du camp organisé par notre « grand » ami Henri Visse, et cela avec des photos de nos camarades KETCHIAN, Michel, Jean-Louis, Claude, Marie-France et RETSCH. La saison 1964-1965 devait se terminer avec les « Voyages de Nemorosa » par Gilbert DUTOIR qui ont été, à ce qu'il paraît, assez diversement commentés. Mais une saison est terminée et l'autre commence...

Tony VINCENT.

<p><b>MARDI</b> <b>26</b> <b>OCTOBRE</b></p>	<p><b>SOIRÉE HUMORISTIQUE ENTRE CAMARADES</b> Un classique Bleusard : <b>LES ACTUALITÉS BLEUSARDES</b> En intermède : <b>SORTIE-SURPRISES 1965</b> par Henri GODDE et Tony VINCENT avec la présentation pour la première fois à Paris du MUSEE DE LA BRETELLE par Gilbert BLOCH, Conservateur et un film : APPEL DES CIMES 1964 de Claude NICOLAY</p>
<p><b>MARDI</b> <b>16</b> <b>NOVEMBRE</b></p>	<p><b>SOIRÉE ENTRE CAMARADES</b> <b>ISLANDE</b> Récit de la collective 1965 par André DE GOUVENAIN</p>
<p><b>MARDI</b> <b>14</b> <b>DÉCEMBRE</b></p>	<p><b>SOIRÉE ENTRE CAMARADES</b> EXPLORATIONS ALPINES EN <b>NORVÈGE ARCTIQUE</b> par Henri GODDE Vues prises au cours du camp d'alpinisme de la Section en Juillet 1965 dans le massif du Jiekkevari et aux îles Lofoten.</p>

## In memoriam

Une fois de plus une saison s'achève et dans le souvenir qu'elle laisse il nous faut faire une place importante à ceux qui nous ont quittés. Trop cruelle, elle nous a durement touchés en nous prenant nos amis. Pour tous notre douleur a été vive et nous tenons à exprimer à leur famille combien leur absence sera durement ressentie par tous nos collègues.

**ARCHENBAUD Gabriel, voie Leininger à l'Aiguille de l'M, 1<sup>er</sup> août.**  
**JAILLET Marc, la Tour Rouge, Aiguille orientale du Soreiller, 29 juillet.**  
**MARTIN Jean-Paul, Aiguille de la Nonne, 14 juillet.**  
**PIERRE Francis, Aiguille du Géant, 16 juillet.**  
**PFRIMMER Edouard, Aiguillète d'Argentière, 26 juillet.**

Le 15 juillet 1965, alors qu'il revenait, joyeux et dispos de la traversée des Arêtes de Rochefort, notre camarade Francis PIERRE fit une chute mortelle, dans les gradins menant à la « Salle à Manger », au pied de la face sud de la Dent du Géant. En quelques secondes, sous les yeux horrifiés de deux d'entre nous, il quittait, à 21 ans à peine révolus, une vie déjà bien remplie d'aventures alpines et rochassières. Le plus jeune d'entre nous, mais aussi l'un des plus enthousiastes et des plus doués, dévalait sans pouvoir s'arrêter deux cents mètres de pente « à vache », nous plongeant, sans transition, du plaisir d'une course splendide, dans la consternation et la tristesse.

Philosophe et lucide, il admettait pourtant tranquillement dans nos conversations la possibilité de se tuer en montagne, comprenant bien que le risque et l'exposition ne peuvent être goûtés que s'ils sont vrais et assortis d'un danger réel. Sa confiance inspirait la nôtre, mais nous ne pensions pas, et lui non plus sans doute, que ce serait dans une banale descente, et non pas dans une entreprise de grande envergure, qu'un accident pourrait couper court à ses projets. Cher Francis, ta leçon portera mais hélas pour nous seulement qui n'oublierons ni la traîtrise des terrains dits moyens, trop souvent méprisés, ni la bonhomie, la faconde et la joie de vivre de notre ami Morse.

## DANS LA SECTION

### MARIAGES

Rose-Marie GAIDE et Jean LATROBE, le 26 juin, à Paris.

Pierre LATY et Marguerite POTIER de CIPRCY, le 5 juillet, à Paris.

Marguerite DEBRANC et Alain FEYTE, le 16 juillet, à Saint-Denis.

Paul MURIEL et Josette PERON, le 17 juillet, à Vernon (Eure).

Danièle BONAMY et Bernard PIETTE, le 24 juillet, à Colombes.

Francis COEVOET et Elizabeth PEDUZZI, le 2 août, à Tergy (S.-et-O.).

Michèle POIRIER et Philippe PATRIGEON, en septembre.

Heide Maria STUTE et Yves AGALDES, le 20 septembre, à St-Geniez-d'Olt (Aveyron).

### NAISSANCES

Laurence, chez Jacques et Christiane Malbos, le 30 mai 1965.

Guillaume, chez nos amis Estèbe, le 12 juin 1965.

Odile, chez nos amis Richard, le 19 juin 1965.

Ariane, chez Huguette Ecole, le 19 juin 1965.

Armelle, chez nos amis Vigneron, le 20 juin 1965.

Elisabeth, chez Claude Maille, le 25 juin 1965.

Nathalie, chez nos amis Malewanny, le 26 juin 1965.

Anne, chez Guy Dutour, le 3 juillet 1965.

Christine, chez nos amis Fouqué, le 13 juillet 1965.

Emmanuel, chez nos amis Autier, le 21 juillet 1965.

Antoine, chez Philippe Comte, le 24 juillet 1965.

Françoise, chez Odile et Jacques Guilbot, le 17 septembre 1965.

# La vie des groupes

## LE MANS

C'EST à Servoz, village calme et accueillant, que les cafistes manceaux établirent en juillet leur quartier général. Bien entendu, tous avaient de nombreux projets, avoués publiquement ou non... mais en vallée de Chamonix le temps est roi... c'est lui qui finalement décide si vous devez ou ne devez pas tenter l'ascension tant rêvée durant de longs mois... heureux l'alpiniste philosophe qui, de plus, ne craint pas de se lever de nombreux matins à 4 heures pour finalement faire de l'école d'escalade au col des Montets !

Donc, malgré l'infortune qui semblait s'acharner certains jours sur les pauvres sarthois, de belles courses ont tout de même été réussies :

- le Mont Blanc ;
- l'aiguille des Pélerins par la voie Frenedo-Rebuffat ;
- traversée des aiguilles d'Entrèves et de la Tour Ronde ;
- Midi - Plan ;
- arête N.N.E. de l'M ;
- la Pyramide du Tacul ;
- le Grépon ;
- arête des Papillons ;
- traversée des Cosmiques ;
- l'aiguille du Tour ;
- la Tête Blanche par l'arête N.W.

Dans les Alpes piémontaises, le Grand Paradis a été gravi par plusieurs cordées. En Oisans, le Dôme et la Barre des Ecrins. Quelques randonneurs ont recherché le dépaysement dans l'étrange vallée des Merveilles alors que d'autres ont fait « un demi-tour très décontracté » du classique tour du Mont Blanc.

Enfin, quelques mots sur la collective au refuge du Requin... beau temps... mais oui « grand beau »... exploration d'une crevasse par Madeleine et Bernadette sans l'autorisation du commissaire... peu de monde au refuge (où sont les montagnards d'antan qui montaient en refuge pour le seul plaisir d'admirer la montagne?). Equilibre sur les séracs de la Mer de Glace et sprint final dans les échelles et sentier du Monteners, où heureusement, le dernier train est parti avec 3 minutes de retard évitant à certains les délices d'une descente nocturne jusqu'à Chamonix !

LE RACAUT.

### PROGRAMME DES ACTIVITES

**Vendredi 15 octobre** : Soirée-photo à 20 h. 30.

**17 octobre** : Initiation à la spéléo à Saulges.

**24 octobre** : Randonnée de la journée en forêt de Paill.

**Judi 11 novembre** : Rochers du Saut du Serf.

**Vendredi 19 novembre** : Soirée-photo.

**28 novembre** : Rochers de Saulges.

**19 décembre** : Randonnée de la journée en forêt de Courcelles.

### ASSEMBLEE GENERALE

Comme prévu, notre groupe du Mans a tenu son Assemblée Générale le vendredi 10 septembre dernier.

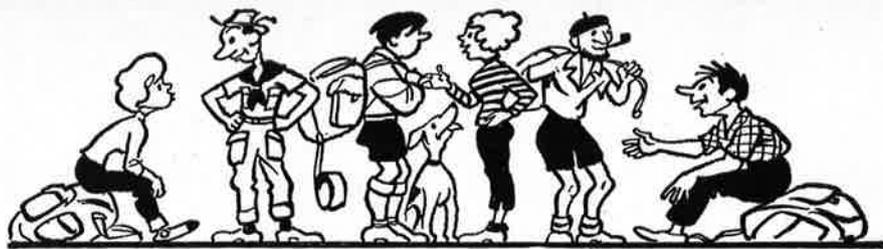
Tous les problèmes relatifs au fonctionnement de notre groupe ont été examinés et le bureau et commissions ainsi constitués :

**Président** : Raoul DAMILANO.

**Commission « Escalade »** : Jacques CORMIER, J.-M. DELEHAYE, R. DAMILANO, Lydie FOURNIER (section « Jeunes »).

**Commission « Randonnée »** : François CORMIER, Madeleine LOCHON.

**Commission « Spéléo »** : René CHEVALLIER, Paul MARCHAIX.



## S. C. A. P.

Réouverture : le 1<sup>er</sup> octobre à 15 h.

Nous recommandons à ceux qui partent faire du ski à Noël de ne pas attendre le mois de décembre pour contracter leur assurance M.N.S. et prendre leur licence F.F.S.

### TRES IMPORTANT

#### CONVOCAION UNIQUE

L'Assemblée générale du S.C.A.P. se tiendra le **MERCREDI 27 OCTOBRE**, à 18 h. 30, dans le grand salon du C.A.F.

Les membres du S.C.A.P. sont instamment priés d'y assister.

**U.N.C.M.** : Les inscriptions pour les stages de PAQUES dans les centres de VAL D'ISERE et des DEUX ALPES, seront prises le **Lundi 10 janvier uniquement de 15 à 17 h.** Dans le cadre des échanges franco-allemands, le S.C.A.P. a réservé des places au stage de : VALLOIRE, du 2 au 15 janvier.

Pour ce stage très intéressant du point de vue pécuniaire, les inscriptions seront prises dès le mois d'octobre et tous renseignements pourront être donnés à cette époque.

#### AVANT-PROGRAMME

**SKI DE RANDONNEE** : Comme chaque année J. ROUILLARD recommencera les courses le 1<sup>er</sup> novembre et comme toujours, ses fidèles le retrouveront le jeudi à partir de 19 h. 30.

**NOEL** : MM. GAUGRY et RUHLMANN emmèneront leur groupe de jeunes dans les Grisons.

**STAGES DU S.C.A.P.** : Prévus pour Noël (sauf modifications éventuelles).

**France** : VAL D'ISERE, MERIBEL, VILLENEUVE-la-SALLE, LA FECLAZ, SAINT-SORLIN d'ARVES.

**Suisse** : SAAS-FEE.

**Italie** : BARDONNECHE.

**Autriche** : SAINT-ANTON, GALTUR et SOLDEN.

Les inscriptions pour ces séjours débuteront le **JEUDI 7 OCTOBRE**, à partir de 15 h.

#### RETENEZ BIEN CE NOM

## MÉTABIEF

La Section de Paris-Chamonix et le Ski Club Alpin Parisien vous proposent

**SKI DE WEEK-END  
DANS LE JURA  
VOYAGE EN TRAIN  
SEJOUR CONFORTABLE**

Pour les Jeunes

Pour les Moins Jeunes

Pour les Familles

**UNE FORMULE A PRIX CHOC**

Pour le débutant - Pour le chevronné

**TOUTE LA NEIGE A LA PORTEE**

**DE TOUS**

Renseignements dans le prochain Bulletin

**SKI POUR LES JEUNES.** — Pour les jeunes de 12 à 18 ans, Jean MASSOULARD organise des stages pour les vacances scolaires aux dates suivantes : **NOEL** : 23 déc. au 4 janv. ; **MARDI-GRAS** : du 16 au 20 févr. ; **PAQUES** : du 30 mars au 14 avril. Séjour à l'Hôtel de l'Aiguille de GRIVE, CHALMET-TOGER par HAUTEVILLE-CONDOM (Savoie). Pour le stage de Noël : prix 500 F comprenant voyage aller-retour (wagon-dortoir), Pension, Leçons de ski, Remontées mécaniques. Inscriptions avant le 31 octobre 1965. Se renseigner auprès du Commissaire.

**VOIR PAGE 20 LES RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF**

## FONTAINEBLEAU

#### PROGRAMME DES ACTIVITES

17 oct. Gros Sablon.  
24 oct. Larchant - Maunoury.  
31 oct. Apremont.  
7 nov. Rocher Canon.  
14 nov. Franchard - Circuit bleu.  
21 nov. Gros Sablon.  
28 nov. Larchant - Eléphant.  
5 déc. Franchard - Parcours Montagne.  
12 déc. Apremont.  
19 déc. Rocher Canon.  
25 déc. Larchant - Dame Jeanne.  
26 déc. Gros Sablon.  
1<sup>er</sup> janv. Larchant - Maunoury.  
2 janv. Franchard - Parcours Montagne.

## NORMANDIE

#### PROGRAMME DES COLLECTIVES

Le 7 novembre : Randonnée en Forêt d'Eawy - Commissaire : G. Prudon.  
Les 13 et 14 novembre : Escalade à Clécy - Commissaire : A. Thuillier.  
Le 28 novembre : Randonnée en Forêt de Lyons - Commissaire : J. Le Pesteur.  
Le 12 décembre : Randonnée en Forêt de Bord - Commissaire : E. Bertrand.  
Le 19 décembre : Marche et escalade à Connelles - Commissaires : F. Prudon et A. Thuillier.

## SPELEO

#### SPELEO EN TURQUIE

LES premiers contacts avec la Turquie et plus précisément avec la partie méridionale bordant la Méditerranée où se déploie la chaîne du Taurus furent pris en 1964 par deux petits groupes du S.C.P. Sur la foi de leurs récits une expédition plus importante fut organisée cet été avec le concours de la Société Spéléologique de Turquie. Cette expédition se déroula du 5 au 23 août et 25 Français et autant de Turcs y participèrent.

L'ampleur du massif à prospecter (500 km de long sur 100 de large) nécessita la création de quatre groupes distincts qui entreprirent chacun de reconnaître une région différente.

Le groupe I au nord de Mersin et Silifke reconnut outre plusieurs gouffres, une importante mine de plomb vraisemblablement hitite (?).

Le groupe II dans la zone située au nord d'Alanya et d'Antalya reconnut une grotte ossuaire néolithique (?), plusieurs gouffres et visita des grottes marines.

Le groupe III à tendance plus touristique visita la grotte d'Ermenek, admira la réserve souterraine de Yerkopruk, passa une route mouillante (presque) à Yenisarbademli où une exploration plus poussée reste à faire et rejoignit ensuite à Burdur le groupe II pour exploration de la grotte d'In qui est en cours d'aménagement.

Outre ces activités purement spéléologiques le voyage Paris-Istanbul et la visite d'une partie de la Turquie furent hautement appréciés par tous les participants.

L'ensemble de ces activités fera l'objet d'un plus ample compte rendu dans un prochain bulletin.

## ORLÉANAIS

#### L'ETE 1965

TOUT compte fait cet été pluvieux qui a vu grelotter les Parisiens restés à Paris n'a pas été si mauvais pour les Orléanais. Comme l'an dernier ils se sont dispersés selon leurs possibilités et leurs affinités à travers les massifs les plus divers.

Quelques-uns, avec des camarades venus d'ailleurs, ont fait des courses dans le **Massif du Mont Blanc** et dans les **Dolomites** (Tre Cime di Lavaredo, Vajolet, Sassolungo, Sella). D'autres se sont donné rendez-vous pour faire des courses entre compatriotes : une demi douzaine à La Béarède a réussi quelques classiques, un groupe de cinq préférant le soleil est allé se fixer à Saint-Martin-Vésudie et a parcouru le massif de l'Argentera.

Mais la formation alpine des plus jeunes a été l'un des soucis majeurs des dirigeants du groupe. Non seulement deux adolescents du Loiret (sur un total de treize stagiaires) ont participé au second des deux stages nationaux organisés au Lac de Tignes, mais surtout le gros effort (cinq moniteurs et le matériel technique) a porté sur l'encadrement du stage de lycéens à Saint-Sorlin-d'Arves. Après la première expérience de l'an dernier on peut parler cette année de réussite complète. (Lire le compte rendu détaillé dans la rubrique spécialisée.)

#### PROGRAMME DES SORTIES

Dimanche 26 septembre : Escalade à la Dame Jeanne.  
Dimanche 17 octobre : Escalade à l'Eléphant.  
Dimanche 7 novembre : Parcours montagne à Franchard et Escalade à la Cuisinière.  
Dimanche 28 novembre : Randonnée dans la région des Trois Pignons et Escalade au Cul de Chien.  
Dimanche 12 décembre : Escalade à Mallesherbes.

#### SPELEO FRANCE-ESPAGNE

Une équipe du S.C.P. a participé à l'expédition de la Pierre Saint-Martin organisée par notre ami Queffelec.

En collaboration avec une équipe espagnole la rivière souterraine a été remontée vers l'amont sur 1 km 500 au-delà du terminus de l'exploration S.C.P. 1964. Exploration encore à reprendre.

# CONCOURS DE RÉCITS 1965 règlement

## Article 1.

Du premier octobre au 31 décembre inclus, le Club Alpin Français organise un grand concours ouvert à tous ses adhérents en règle avec leur cotisation de l'année en cours.

## Article 2.

Le thème en est la montagne et les activités qui s'y rattachent et peut être représenté par : photographies, dessins, récits de course, contes, reportages (à l'exclusion des poésies).

## Article 3.

Le concours est doté de nombreux prix décernés pour chacune des 3 catégories : photo, dessin, récit : cordes de Nylon, vestes de duvet, anoraks, matériel photographique, livres, d'une valeur totale de 1.500 F.

## Article 4.

Les œuvres devront être présentées de la façon suivante :

— textes : dactylographiés à double interligne sur papier 21,27, recto seulement, 5 pages maximum.

— dessins : tracés à l'encre noire sur bristol 21,27 et non signés.

— photographies : noir et blanc uniquement, formats 13/18 ou 18/24, collées sur bristol débordant de 6 cm sur les trois côtés et de 8 cm à la base. Un titre dactylographié sera collé au dos de chaque photo.

## Article 5.

Les envois devront comporter :

a) une enveloppe fermée contenant le nom, prénom, adresse et numéro de sociétaire.

b) les photos, dessins ou textes.

Le tout dans une enveloppe adressée à :

**Concours 1965 Paris-Chamonix  
Club Alpin Français  
7, rue La Boétie,  
Paris (8<sup>e</sup>).**

Aucun nom d'expéditeur ne devra apparaître sur l'enveloppe ou sur le texte. Tout envoi ne remplissant pas cette condition sera considéré comme nul.

## Article 6.

Le jury sera composé : de personnalités, auteurs, journalistes, photographes particulièrement compétents dans les questions relatives à la montagne.

## Article 7.

Les récits et reproductions picturales et photographies primés seront publiés dans la revue Paris-Chamonix. Ils resteront la propriété de la revue sans qu'une propriété artistique puisse être invoquée sous quelque forme que ce soit.

## Article 8.

Les gagnants, et ceux-là seulement, seront avisés par lettre individuelle avant le 31 janvier 1966.

## Article 9.

Tous les concurrents acceptent, comme définitives, les décisions du jury qui seront sans appel.

## Article 10.

Le fait, pour les concurrents, de participer au concours, les engage et les oblige à se conformer expressément au présent règlement et à l'accepter intégralement.

# RANDONNÉES

## RENDEZ-VOUS

Horaires et détails seront affichés au Club le jeudi précédant la sortie.

Pour les sorties en car, inscription obligatoire le jeudi précédant la sortie avec versement du prix du voyage.

### ESCALADES

SUR PLACE :

**REMPART** : Au pied du Rempart.

**BAS CUVIER** : Place du Cuvier.

**FRANCHARD** : Au pied de la Cuisinière.

**ISATIS** : Départ du circuit Bleu.

**APREMONT** : Départ du circuit Rouge.

**MALESHERBES** : Devant le café « Mère Canard ».

**DAME JEANNE** : Devant le chalet « Jobert ».

**ELEPHANT** : Départ du circuit Orange.

**ROCHER FIN** : Au sommet du Pignon.

**LE 95-2** : Départ du circuit Jaune.

**GROS SABLONS** : Départ du circuit Orange.

Se munir de chaussures d'escalade, petit tapis, résine pilée, corde de 10 à 15 m.

### RANDONNÉES

**GARES** : R.-V. 20 min. av. départ du train.

**EST** : Banlieue, hall guichets.

Grandes lignes : devant Bureau renseignements.

**LYON** : Croisement des galeries.

**MONTPARNASSE** : 1<sup>er</sup> départ banlieue.

**NORD** : Grande gare : Croisement des galeries. Gare annexe : devant les guichets.

**AUSTERLITZ** : Horloge intérieure.

**ORSAY** : Devant les guichets.

**INVALIDES** : Devant les guichets.

**DENFERT-ROCHEREAU** : Guichets.

**SAINT-LAZARE** : Horloge centrale, salle des Pas-Perdus.

Billets Bon-Dimanche : Zone I, 4,40 F ; Zone II, 6,40 F ; Zone III, 7,60 F ; Zone IV, 9,40 F ; Zone V, 11 F.

### SORTIES EN CAR

Nos sorties en car, annoncées au Bulletin, sont toujours suivies de la formule : « S'inscrire obligatoirement au Club le vendredi précédant la sortie ; aucune admission sans billet à la Concorde ». Il faut préciser que la carte du CAF est nécessaire lors de l'inscription.

### SORTIES LOINTAINES

Afin d'aider au perfectionnement de tous ceux qui, de plus en plus nombreux, fréquentent nos sorties d'escalade dans la région parisienne, un programme de sorties lointaines a été établi en fonction de souhaits exprimés par nos membres. Il importe de faire connaître nos grandes écoles du Saussois, du Dijonnais, des Ardennes à tous ceux que la haute montagne attire car dans ces écoles, beaucoup plus et mieux qu'à Fontainebleau, ils apprendront à s'habituer au vide, à manœuvrer les cordes, à s'assurer. Et aussi à constituer les petites équipes qui, les grandes vacances venues, iront vers d'autres « terrains de jeux » dans les Alpes. Or, retenir un car pour une assez longue distance demande un plus long délai, surtout lors d'une fête et c'est ainsi qu'à Pentecôte, les compagnies d'autocars, ne pouvant assurer le retour de nos vareappeurs, des collectives ont dû être annulées. Vous donc que les sorties lointaines intéressent, pensez à vous inscrire quinze jours à l'avance.

## APPEL AUX ENSEIGNANTS

Le groupe Cadets de la Section, fort d'une centaine de jeunes âgés de 11 à 18 ans, a besoin pour continuer son action et poursuivre son expansion du concours de nouveaux commissaires et moniteurs bénévoles. A cet effet, il est fait appel à la bonne volonté de tous ceux qui, même grimpeurs moyens, sont intéressés par les jeunes et, en particulier, aux enseignants qui connaissent bien les problèmes posés par la psychologie de l'adolescence. Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à M. LACASSAGNE, Président de la commission de l'enseignement alpin de la Section.

▲  
PARTICIPEZ, FAITES PARTICIPER, N'OUBLIEZ PAS LA DATE DU 31 DÉCEMBRE

FÊTES DE LA TOUSSAINT  
DU VENDREDI 29 OCTOBRE  
AU LUNDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE

**Gorges de l'Aveyron.**

Henri GODDE.

Dép. Vendredi 20 h. 59 - Les cités moyenâgeuses de Villefranche-de-Rouergue, Najac, Cordes, Varen, Caylus, St-Antonin, les châteaux de Penne et de Bruniquel - Coucher hôtel - Un car suivra - Retour Paris le Mardi à 6 h. 18 - 25 km par jour.

**Le Luxembourg et la Moselle.**

André de GOUVENAIN.

Dép. Paris-Est le 29 octobre 23 h. 20 - Luxembourg, la Suisse luxembourgeoise, l'Eifel, la Moselle - (Programme détaillé au Club) - Retour Paris le 1<sup>er</sup> Novembre 22 h. 20 - 20 km par jour environ - Pour les couchettes, s'inscrire avant le 9 octobre; versement à l'inscription: 150 F - Carte d'identité nationale nécessaire - Terrain varié - Allure moyenne.

**Gorges du Tarn et de la Jonte.**

Pierre CLEMENCET.

Dép. Vendredi 29 Octobre 20 h. 51 - Retour Mardi 2 Novembre à 6 h. 08 - Programme détaillé au C.A.F. vers le 15 Septembre (Nombre d'adhérents limité à 20 personnes) - Allure moyenne.

**3 jours dans le Jura.**

Fernand LANGLOIS.

Dép. Paris-Lyon Vendredi 29 Octobre 23 h. 50 - La Cure, Gex, Lelex, St-Claude - Retour Paris Lundi 1<sup>er</sup> Novembre 23 h. 00 - Programme détaillé au Club - Inscriptions avant le 15 Octobre - Cartes: Morez, bois d'Aumont, St-Claude - 20 à 25 km par jour - Allure moyenne.

DU SAMEDI 30 OCTOBRE  
AU LUNDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE

**Ecole d'escalade à Gormot.**

Robert BEGUET - D. MARCHAIS, M. BROT.

Dép. Car Porte d'Italie à 20 h. 45 le Vendredi 29 Octobre. Pour cette sortie lointaine, le nombre de participants à l'école d'escalade est limité à 25. Possibilité aux grimpeurs désirant venir individuellement de s'inscrire uniquement pour bénéficier du voyage en car.

**Varappe cadets à Clécy.**

Jacques GRANDJEAN - J. BROUST, G. RENAUD, M. ORRIGER.

Dép. Car Porte d'Auteuil à 21 h. le Vendredi 29 Octobre - Retour Lundi 1<sup>er</sup> Novembre vers 21 h. Porte d'Auteuil.

PRÉPAREZ-VOUS...

... A LA NEIGE

MÉTABIÉF

LES JOIES DU SKI A LA PORTÉE DE TOUS

COLLECTIVES-INITIATION

LES COLLECTIVES ANNONCÉES SOUS CETTE RUBRIQUE S'ADRESSENT PLUS SPÉCIALEMENT AUX CAMARADES DÉBUTANTS OU DE NIVEAU MOYEN, QUE CE SOIT EN ESCALADE OU EN RANDONNÉE; ELLES COMPRENNENT TROIS CATÉGORIES:

**1 INITIATION A L'ESCALADE** - Réservées aux grimpeurs débutants ou de niveau technique moyen en escalade.

**2 INITIATION A L'ESCALADE AU PARCOURS MONTAGNE** - Sortie mixte comprenant un parcours de randonnée assez court et un parcours d'escalade de difficulté ne dépassant pas le 3<sup>e</sup> degré Bleau - Les grimpeurs débutants ou de niveau moyen, ainsi que les randonneurs non spécialisés en escalade, trouveront, dans cette formule, une synthèse de la course en montagne facile. Pour le bon fonctionnement de ce type de collectives, les camarades qui se transportent en voiture doivent obligatoirement laisser leur voiture au point de départ du parcours randonnée.

**3 INITIATION A LA RANDONNÉE** - Ces sorties s'adressent et sont strictement réservées aux camarades entrés au C.A.F. depuis moins de 5 années. Leurs caractéristiques sont les suivantes: distance 15 km, terrain varié et petites escalades faciles ne dépassant pas le niveau 2<sup>e</sup> degré Bleau; allure jamais accélérée; exercices d'orientation et de lecture de carte; commentaires sur les activités du C.A.F.

MATERIEL

Sac à dos avec provisions et boisson - Tenue de sport permettant l'aisance des mouvements - Chaussures de marche avec semelles vibram ou chaussons d'escalade pour l'initiation à l'escalade - Vêtement de pluie. Carte de la Forêt de Fontainebleau du C.A.F. (Girard et Barrère, édit.).

DIMANCHE 31 OCTOBRE

**Initiation et école d'escalade à la Dame Jeanne.**

Jean DOT.

R.-V. au chalet Jobert à 10 h.

**De la Forêt d'Orry à la Forêt de Carnelle.**

Jacques POLLE-DEVIÈRES.

Dép. Paris-Nord 8 h. 24 - Orry-la-Ville 8 h. 47 - Hérivaux, Luzarches, Asnières-sur-Oise - Montsoult-Maffliers 18 h. 19 - Retour Paris-Nord 19 h. - Cartes: Paris N.E. et N.O. - 25 km - Zone 1 - Terrain varié - Allure modérée.

DIMANCHE 7 NOVEMBRE

**Initiation à l'escalade au parcours montagne de Franchard.**

Jean BOUVIER - R. BEAUMONT, A. PICHONNET, M. MONFORT, J. MUSNIER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2 - Pour les voitures R.-V. à la gare de Fontainebleau à 9 h. 15.

**Ecole d'escalade au Puisetlet.**

Pierre BONTEMPS - S. CLAVEAU, A. MALLET, M.-Cl. LECOQ, R. CINIRAT.

Dép. P.-L.-M. 8 h. pour Nemours - Zone 4.

**Varappe cadets à l'Eléphant.**

René JOURDAIN - R. JOURDAIN, M. et J. CHEVALLIER.

Dép. Car Concorde 8 h. - Retour Paris 20 h.

**Perfectionnement de l'école d'escalade au rocher Canon et Cuvier.**

Daniel MARCHAIS - R. BÉGUET, Ch. BONNET.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

**Au pays d'Arthies.**

Marie-Thérèse BOILLOT.

Dép. St-Lazare 7 h. 52 - Mantes 8 h. 28 - Limay, Bois Cassin, Bois de Beauval, Vienne-en-Arthies, Arthies, Lainville, Oinville, Hardricourt, Meulan 17 h. 57 - Retour Paris St-Lazare 19 h. - Cartes: Mantes-la-Jolie et Pontoise - 32 km - Zone 2 - Allure soutenue.

**Randonnée Nord-Sud : 9<sup>e</sup> étape (Brie).****Jacques MOINS.**

Dép. Paris-Est 7 h. 52 - Provins 9 h. 21 - St-Loup-de-Naud, Rampillon, Nangis 19 h. 45 - Retour Paris-Est 20 h. 43 - Cartes : Provins, Nangis - 30 km - Zone 5 - Allure modérée.

**Forêt de Fontainebleau.****Henri VISSE** (Sera à la gare de Thomery).

Dép. Paris-Lyon 8 h. 28 - Thomery 9 h. 17 - Rochers d'Avon, des Demoiselles, Les Etroitures, Restant du Long Rocher, La Malmontagne, Moret 18 h. 40 - Retour Paris 19 h. 39 - Carte spéciale de la Forêt - 25 km environ - Zone 2 + supplément au retour - Sentiers, rochers et tous terrains - Allure moyenne.

**FÊTES DE LA VICTOIRE****DU MERCREDI 10 AU LUNDI 15 NOVEMBRE****Traversée des Calanques, de Marseille à Cassis.**

Possibilité d'escalade à SORMIOU et aux GOUDES.

Dép. P.-L.-M. Mercredi 10 Novembre à 22 h. 13 - Retour Lundi 15 Novembre 6 h. 51 - Nombre de participants limité à 12 - Se renseigner auprès du Commissaire Léon DEGOIS - Se munir de matériel de bivouac.

**JEUDI 11 NOVEMBRE****Initiation et école d'escalade au Puiset.****Daniel MARCHAIS** - Ch. BONNET, R. CATHELIN.

Dép. P.-L.-M. 8 h. pour Nemours - Zone 4.

**Forêt de Rambouillet.****José STIERS.**

Dép. Paris-Montparnasse 9 h. 16 - Le Perray, Etangs St-Hubert et de Hollande, St-Léger, Butte à l'Ane, Etang Neuf, Rochers d'Angennes, Gazeran - Retour Paris 19 h. 10 - Cartes : Rambouillet, Nogent-le-Roi - 25 km - Zone 1 + supplément au retour - Allure moyenne.

**DIMANCHE 14 NOVEMBRE****Initiation à l'escalade au Cuvier Rempart.****André DE GOUVENAIN** - T. VINCENT, Y. GARONNE, M. BONNOT, Ph. COMTE.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

**Ecole d'escalade à Franchard - Isatis.****Henri LUKSEMBERG** - M. et J. CHEVALLIER, B. MELLET, J. DOT.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2.

**Varappe cadets au rocher Canon.****Jean MASSOULARD** - H. COTONNEC, D. TAUPIN.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2 - Retour Paris 18 h. 45 - Sortie n° 2.

**Entraînement montagne - autour de Fontainebleau.****Simon PESKINE.**

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2.

**Bois et Rochers entre Ecole et Essonne.****Armand RINGUET.**

Dép. Paris-Lyon 8 h. 36 (changement à Corbeil), Ballancourt, Beauvais, La Padôle, Videlles, Bois de Malabri, Maisse 17 h. 38 - Retour Paris 18 h. 55 - Cartes : Etampes, Malesherbes - 25 km - Zone 1 + supplément au retour - Bois et sentiers - Allure modérée.

**Vallées de l'Orge et de la Renarde.****Bernard JEGU.**

Dép. Paris-Austerlitz 9 h. 08 - St-Chéron 10 h. 03 - Vallées de la Renarde, de la Misère, Forêt de l'Ouye, Ste-Mesme - Dourdan 18 h. 10 - Retour Paris-Austerlitz 19 h. 22 - Carte : Dourdan - 25 km - Zone 2 - Sentiers - Allure moyenne.

**DIMANCHE 21 NOVEMBRE****Initiation à l'escalade à Apremont.****André SEBOT** - R. CINTRAT, C. VAZART, P. AUCHÈRE, M. VISSÉ.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

**Ecole d'escalade à Apremont.****Jean BOUVIER** - D. PERUCCA, Ch. LE BIVIC, J. CHESNAY, R. CLÉMENTET.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

**Varappe cadets à la D. J. d'Avon.****Georges RENAUD** - R. et R. JOURDAIN, M. ORRIGER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2 - Retour Paris 18 h. 45 - Sortie n° 2.

**Perfectionnement de l'école d'escalade à Franchard-Isatis.****Daniel MARCHAIS** - R. BÉGUET, Ch. BONNET.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2.

**Hauteurs rocheuses de l'Ecole.****Henri GODDE.**

Dép. Car Concorde 8 h. - Milly, Butte de Châtillon, Grotte aux Fées, Hauteurs de Noisy - Déjeuner à l'abri au Vaudoué - Vallon de Boissy-aux-Cailles - Retour Paris 19 h. - Cartes : Malesherbes, Fontainebleau - 20 km - Terrain varié.

**Forêt de Rambouillet.****Pierre CLEMENCET.**

Dép. Montparnasse 9 h. 16 - Le Perray, Etang Coupe Gorge, St-Léger, Gambaiseuil - La Queue-les-Yvelines 17 h. 57 - Retour Paris-Montparnasse 18 h. 32 - Cartes : Rambouillet, Nogent-le-Roi, Houdan - 25 km - Zone 2 - Allure moyenne.

**Forêt de Hez.****Pierre PETIT.**

Dép. Paris-Nord 8 h. 19 - Clermont 9 h. 10 - Agnetz, Boulincourt, La Neuville, Hermes 17 h. 32 - Retour Paris-Nord 18 h. 49 - Carte : Clermont - 26 km - Zone 2 - Allure moyenne.

**DIMANCHE 28 NOVEMBRE****Initiation à l'escalade au rocher Canon.****Pierre AUCHÈRE** - G. MARREAU, T. VINCENT, G. BLOCH, J.-Cl. SIBUE.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

**Ecole d'escalade au Gros Sablons.****Henri LUKSEMBERG** - B. MELLET, J. DOT, L. DEGOIS, M. BROT.

Dép. Car Concorde 8 h.

**Varappe cadets à Apremont.****Jean BROUST** - J. RIVA, J. KELLER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2 - Retour Paris 18 h. 45 - Sortie n° 2.

**Haute Juine.****Jacques POLLE-DEVIÈRMES.**

Dép. Paris-Orsay 8 h. 14 - Etampes 9 h. 13 - Bierville, Saclas, Guillevall, Monnerville 18 h. 52 - Retour Paris-Austerlitz 19 h. 48 - Carte : Melun S.O., Fontainebleau N.O. - 24 km - Zone 2 + supplément au retour - Terrain varié - Allure modérée.

**Entre Creil et Longueil.****Alphonse JOHANNES.**

Dép. Paris-Nord 8 h. 24 (changement à Creil) - La Motte du Moulin, Fontaine Gellée, Mont d'Huet, Bois de la Montagne, Longueil 17 h. 43 - Retour Paris-Nord 18 h. 49 - Carte : Creil - 21 km - Zone 3 - Terrain varié - Allure modérée.

**Automne à Pierrefonds.****Max GROFFE.**

Dép. Paris-Nord 8 h. 24 - Pierrefonds 10 h. 20 - Gorge du Han, St-Pierre-en-Chastres, Mont Arcy, St-Jean-aux-Bois, Pierrefonds 17 h. 50 - Retour Paris 19 h. 49 - Carte : Attichy - 22 km - Zone 4 - Sentiers en forêt - Allure moyenne.

**SAMEDI 27, DIMANCHE 28 NOVEMBRE****La Sologne pittoresque.****André de GOUVENAIN.**

Dép. Paris-Austerlitz 13 h. 15 le Samedi 27 - Blois (visite du château et de la vieille ville), Cheverny (coucher hôtel ou camping), son château, traversée des villages de Sologne, Romorantin (musée et vieilles maisons) - Retour Paris 22 h. 15 - Cartes : Blois, Romorantin - 20 km - S'inscrire pour le billet collectif avant le 18 Novembre et verser 30 F - Terrain varié - Allure moyenne.

# RANDONNÉES

# EXCURSIONS

## DIMANCHE 5 DÉCEMBRE

### Initiation et école d'escalade au rocher Canon.

Daniel MARCHAIS - H. VISSE, M. BONNOT.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

### Varappe cadets au Puisetlet.

Jacques GRANDJEAN - R. JOURDAIN, A. LACASSAGNE.

Dép. P.-L.-M. 8 h. pour Nemours - Zone 4 - Retour Paris 18 h. 50 - Sortie n° 2.

### De l'Orge à la Juine.

Armand RINGUET.

Dép. Paris-Orsay 10 h. 09 - Pont-St-Michel 10 h. 13 - Austerlitz 10 h. 18 - Breuillet-Village, Villeconin, Chamarande - Retour Paris-Austerlitz 18 h. 52 - Cartes : Etampes, Dourdan - 20 km - Zone 1 + supplément au retour - Sentiers - Allure modérée.

### Vallée de la Marne.

Marie-Thérèse BOILLOT.

Dép. Paris-Est 10 h. 40 - Nanteuil-Saacy 11 h. 41 - Nanteuil-sur-Marne, Crouttes, Saulchery, Nogent-l'Artaud, Chézy-sur-Marne, Nesles-la-Montagne, Château-Thierry 18 h. 22 - Retour Paris-Est 19 h. 13 - Cartes : Meaux, Château-Thierry - 26 km - Zone 3 + supplément au retour - Collines dominant la Marne - Allure soutenue.

### Fontainebleau d'Ouest en Est.

Bernard JEGU.

Dép. Paris-Lyon 8 h. 36 (changé à Corbeil) - Maise 9 h. 52 - Croix St-Jérôme, Rocher de Milly, Long Boyau, Fontainebleau 17 h. 58 - Retour Paris-Lyon 18 h. 47 - Cartes : Malesherbes, Fontainebleau - 25-30 km - Zone 3 - Allure moyenne.

## DIMANCHE 12 DÉCEMBRE

### Initiation à l'escalade à Apremont.

André de GOUVENAIN - P. BONTEMPS, G. MARREAU, P. AUCHÈRE, M. ROUSSEAU.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

### École d'escalade à Franchard-Isatis.

Yves GARONNE - C. VAZART, J. CHESNEY, M. BONNOT, Ch. LE BIVIC.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2.

### Varappe cadets à Franchard-Cuisinière.

René JOURDAIN - R. JOURDAIN, M. ORRIGER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2 - Retour Paris 18 h. 45 - Sortie n° 2.

### Perfectionnement de l'école d'escalade à la D. J. - Mounoury.

Daniel MARCHAIS - R. BÉGUET, G. RENAUD, J. MITTLER, Ch. BONNET.

Dép. P.-L.-M. 8 h. pour Nemours - Zone 4.

### Entraînement montagne - Fontainebleau - Gros Sablon d'Fontainebleau.

Léon DEGOIS - A. PICHONNET, J. BOUVIER, N. BERTHEAUX.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Fontainebleau - Zone 2.

### Initiation à la Randonnée. Chaos, Gorges et Futaies en Forêt de Fontainebleau.

Marius COTE-COLISSON.

Dép. Paris-Lyon 8 h. 28 - Montigny-sur-Loing, Long Rocher et Restant du Long Rocher, Gorge aux Loups, Les Erables, Rocher des Demoiselles, Rocher Bouligny, Thomery ou Fontainebleau - Retour Paris 18 h. 28 - Carte spéciale de la forêt - 20 km. Zone 3 - Terrain accidenté, parcours varié, possibilité de manger à l'abri - Allure modérée.

### Hauteurs rocheuses de l'Essonne.

Henri GODDE.

Dép. Car Concorde 8 h. - Boigneville, Moulin de Roisneau, Chantambre, Buno (déjeuner à l'abri), Bonnevaux, Maise - Retour Paris 19 h. - Carte : Malesherbes - 20 km - Terrain varié.

### Une traversée classique.

Simon PESKINE.

Dép. Paris-Lyon 8 h. 36 (changé à Corbeil) - Boutigny, Bois-le-Roi - Retour Paris 18 h. 45 - Carte spéciale de la forêt - 32 km - Zone 2 - Terrain varié - Allure soutenue.

### Forêts de l'Isle Adam et de Carnelle.

José STIERS.

Dép. Paris-Nord 9 h. - Méry-sur-Oise, Croix Robert, Forêt de l'Isle Adam, Presles. Forêt de Carnelle, St-Martin-du-Tertre, Seugy - Retour Paris 19 h. - Carte : l'Isle Adam - Zone 1 - Allure moyenne.

### Hauteurs de l'Hauril par le GR. 1.

Jacques MOINS.

Dép. Paris-St-Lazare 8 h. 36 - Conflans 9 h. 11 - Boisemont, Cergy, Pontoise 18 h. 35 - Retour Paris-Nord 19 h. 31 - Carte : Pontoise - 27 km - Zone 1 - Allure modérée.

## DIMANCHE 19 DÉCEMBRE

### Varappe cadets au Cuvier - Rempart.

Georges RENAUD - M. et J. CHEVALLIER.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2 - Retour Paris 18 h. 45 - Sortie n° 2.

### Initiation et école d'escalade au Cuvier - Rempart.

Gilbert BLOCH - A. SEBOT, R. CINTRAT, M. BROT, M. ROUSSEAU.

Dép. P.-L.-M. 8 h. 23 pour Bois-le-Roi - Zone 2.

### Forêt de Villers-Cotterets.

Pierre CLEMENCET.

Dép. Paris-Nord 8 h. 24 - Villers-Cotterets, Fleury, Haramont, Véz-Vaumoise 17 h. 36 - Retour Paris-Nord 18 h. 49 - Carte : Villers-Cotterets - 25 km - Zone 4 - Allure moyenne.

### La Juine.

Henri VISSE.

Dép. Paris-Austerlitz 8 h. 23 - Chamarande 9 h. 02 - La Roche qui tourne, Lardy, Bouray, Ballancourt, Mondeville, Marbois, La Ferté-Alais 17 h. 53 - Retour Paris-Lyon 18 h. 55 - Carte : Etampes - 30 km - Zone 2 - Chemins et sentiers - Allure très soutenue.

### A travers le Hurepoix.

Pierre PETIT.

Dép. Gare de Lyon 8 h. 36 (changé à Corbeil) - Boutigny 9 h. 46 - Orveau, Boissy-le-Cutté, Boinveau, Bouray 18 h. 18 - Retour Paris-Orsay 19 h. 02 - Carte : Etampes - 26 km - Zone 2 - Allure moyenne.

### Entre Maise, Le Vaudoué, Malesherbes.

Alphonse JOHANNES.

Dép. Paris-Lyon 8 h. 36 (changé à Corbeil) - Maise 9 h. 52 - Les Monts de Milly, Noisy-sur-Ecole, Vallée du Vaudoué, Malesherbes 17 h. 20 ou 18 h. 55 - Retour Paris 18 h. 55 ou 20 h. 34 - Cartes : Etampes, Malesherbes - 20 km - Zone 3 + supplément au retour - Terrain varié - Allure modérée.

## SAMEDI 25, DIMANCHE 26 DÉCEMBRE

### Deux jours en Ardennes belges.

Henri GODDE.

Dép. Paris-Nord Vendredi 24 Décembre 19 h. 05 pour Namur - Vallée de la Meuse entre Namur et Dinant et entre Namur et Huy, Rochers de Marche les Dames - Retour Paris Dimanche 26 à 22 h. 06 - 25 km par jour - Inscription pour le collectif et hôtel au plus tôt.

## SAMEDI 1<sup>er</sup>, DIMANCHE 2 JANVIER 1966

### A travers le Dijonnais.

André de GOUVENAIN.

Dép. Paris-Lyon 7 h. 45 - Circuit dans les combes et rochers - Retour Paris-Lyon 23 h. 00 - Cartes : Saint-Seine, Gevrey-Chambertin - 18 km par jour - S'inscrire pour le billet collectif avant le 20 décembre et verser 50 F - Terrain varié - Allure moyenne.

### « Jour de l'An à Vézelay ».

Max GROFFE.

Dép. Paris-Lyon 8 h. 05 - 1. Avallon 11 h. 34 - Pontaubert, St-Père, Vézelay (hôtel) - 2. Asquins, Voutenay-s.-Cure, St-Moré, Arcy-s.-Cure 19 h. 29 - Retour Paris 22 h. 37 - Cartes : Avallon et Vermenton - 20 + 25 km - Collectif (environ 40 F + hôtel) - Inscriptions au club avant le 17-12 - Terrain varié - Allure moyenne.

## BIBLIOTHÈQUE

### NOUVEAUTES

IL CENTI ANNI DEL CLUB ALPINO ITALIANO. 1863-1963.

CE MONDE QUI N'EST PAS LE NOTRE. R. Tézéas du Montcel.

DES CIMES AUX CAVERNES. C. Richard. EIGERWAND, DER TOD KLETTERT MIT. T. Hiebeler.

THE SUPPLEMENT TO A SELECTION of some 900 British and Irish Mountain Tops and a Selection of 1,000 Tops under 2,500 Feet.

I THE FOREWORD AND THE LISTS, II THE EPILOGUE AND THE PANORAMAS.

### GUIDES

GUIDE DES PREALPES FRANCO-SUISSES (Chaîne frontière entre le Valais et la Haute-Savoie). P. Bossus.

GUIDE SOUBIRON. Pyrénées Est (De Luchon à Vernet-les-Bains). Réédition.

SAINT-MARTIN-YESUBIE, VALDEBLORE. V. Paschetta, 4<sup>e</sup> édition, augmentée de 25 escalades choisies : Cayre des Erps, Cougourde, Prefauns, Corno Stella, etc.

AGGIORNAMENTI ALLA GUIDA DEL GRAN PARADISO. R. Chabod et P. Falchetti.

LA VIA DELLE BOCCHETTE (S.O.S.A.T.).

GUIDA DELLA REGIONE AUTONOMA DELLA VALLE D'AOSTA. M. Aldrovandi.

L'ALBANIE. Guide de Montagne. Itinéraires. MONTAGNES EN COUSERANS (S.I. de Saint-Girons).

LA VALLEE DE MUNSTER. Club Vosgien. AUTOUR DE SAVERNE. Club Vosgien.

LA FORET DU CRET DU MAURE. J. Sérand.

GUIDE OFFICIEL 1965 DE LA FEDERATION UNIE DES AUBERGES DE JEUNESSE.

### CARTES

I.G.N. 25.000: Argelès-Gazost 1-2, 5-6, 7-8.

### LIRE

Ski Français N° 150. Neige sans traces : Passages de cols dans le Massif d'Allevard. Le Ski, N° 196. L'Etendard.

Le Ski, N° 198. Dôme de la Lauze.

Bulletin du Club Alpin Belge, Avril 1965 :

— Alpinisme en Yougoslavie.  
— Les montagnes de l'Oiztal.

### TRAVAUX SCIENTIFIQUES DU CLUB ALPIN

En vente à la Bibliothèque :

— Fascicule III : Formations glaciaires et dépôts aberrants des Feuilles St-Etienne de Tinée et Le Boréon. L'exploration du glacier en profondeur.

— Fascicule IV : Etude botanique de l'Etage Alpin, particulièrement en France.  
Prix du fascicule : 10 F.

C. BOURLEAUX

### SPELEOLOGIE

Publications en vente à la Bibliothèque :  
— Annales de Spéléologie (Spelunca 3<sup>e</sup> Série 1946-58).

Fascicules séparés encore disponibles : 1947 (1-2, 3-4), 1948 (1), 1949 (4), 1952 (1), 1953 (1-2), 1955 (3-4), 1956 (1-2-3-4).  
Prix du fascicule : 10 F.

— Travaux scientifiques du Club Alpin :

Fascicule I : Explorations souterraines dans les Alpes de Savoie et du Dauphiné. Le Trou du Glaz. Premières campagnes spéléologiques dans le Djurdjura.

Fascicule II : Gouffres et cavernes du Haut Comminges.  
Prix du fascicule : 10 F.

## NOTE TECHNIQUE

### LA DESCENTE DU GRAND PIC DE LA MEIJE

*L'un de nos collègues a bien voulu nous faire parvenir cette petite note sur la descente du grand pic de la Meije. De nombreuses cordées s'attaquent à la face sud, et arrivées au sommet ne savent pas l'itinéraire de descente, n'ayant jamais fait la voie normale. Cette petite note rendra donc les plus grands services.*

**D**ESCENDRE d'une longueur facile le fil de l'arête W jusqu'à un piton. On pose un rappel sur le flanc S de l'arête pour franchir la partie verticale dominant le « Cheval Rouge » puis on descend assez facilement dans la facette SW du Grand Pic jusqu'à la Brèche du Glacier Carré (1 h).

Descendre le Glacier Carré en longeant la base du Pic du Glacier Carré (crampons et piolet indispensables). On arrive sur un îlot rocheux au sommet de la rive droite du Glacier Carré. On peut poser une grande main courante avec 2 cordes de 60 m qui amène sur la grande vire (3/4 h. à 1 h. 15). Quelques mètres en traversée à droite mènent à la cheminée Pellington que l'on descend (+ III) pour suivre la vire à droite à laquelle fait suite un dièdre facile pour trouver sur le donjon le premier piton de rappel. On peut aussi

continuer à droite sur la grande vire pour descendre une dalle peu inclinée. On domine alors la branche W du glacier des Etançons. Descendre une courte cheminée facile jusqu'au niveau d'un petit donjon sur lequel se trouve le premier piton.

Descendre la muraille en rappel puis facilement le passage de la pyramide Duhamel (1 h.).

Rejoindre par une descente facile une petite terrasse triangulaire rive droite du grand couloir, poser un rappel (becquet) de 30 m. A la base de celui-ci traverser le couloir horizontalement vers la gauche sur une vire inclinée et humide pour trouver une broche de rappel (30 m). Descendre ensuite sur 20 à 30 m des gradins jusqu'au niveau d'un petit mur (rive gauche, cairn). Le gravir pour descendre une longue zone de vires coupées par 2 cheminées (III). On se trouve alors à la naissance de l'arête du Promontoire que l'on parcourt en grande partie les anneaux à la main jusqu'au surplomb du Crapaud. Le descendre en libre (+ III) ou par un petit rappel (1 h. 15).

On atteint le refuge en quelques pas. Du sommet 3 h. 30 à 4 h. 30 montagne en bonnes conditions.

## ANNONCES

Groupe Orléanais du C.A.F. RECHERCHE pour compléter sa bibliothèque Alpe - Neige Roc n° 11 (broché) - Années 1959-1961 et suivantes. — Faire offre Guy RICHARD, 6, rue Bannier, Orléans.

VACANCES DE SKI DE NOEL POUR NOS JEUNES de moins de 16 ans - Garçons et filles en groupes d'âges distincts - Confort et sécurité habituels - Commissaires pour DAVOS : M. et Mme GAUGRY - 522-37-91 - pour KLOSTERS : M. et Mme RUHLMANN - 736-16-00 - pour inscriptions et tous détails désirables.

## Au C.A.F.

7, Rue La Boétie, PARIS-8<sup>e</sup>

### SECTION DE PARIS-CHAMONIX

#### BUREAUX ET CAISSE :

De 9 h. à 19 h. sauf lundis, dimanches et fêtes.

Réunion tous les jeudis jusqu'à 20 h.

#### SECRETARIAT GENERAL :

Le Secrétariat général est à la disposition des membres tous les jeudis ouvrables à partir de 19 h.

#### BIBLIOTHEQUE :

Mardi, vendredi, de 16 h. à 19 h., jeudi, de 14 h. à 19 h. 30. Consultation jusqu'à 18 h. le jeudi. Samedi, de 14 h. à 19 h.

#### S. C. A. P. :

Tous les jours de 15 à 19 h., sauf lundis, dimanches et fêtes jusqu'au 1<sup>er</sup> juin.

#### GRUPE ORLEANAIS :

Siège social : Maison du Tourisme, place Albert-1<sup>er</sup>, Orléans. Tél. : 87-23-30 - C.C.P. Orléans 442-33. Ouvert tous les jours (sauf lundi matin) de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

Permanence et réunion amicale tous les jeudis ouvrables de 18 h. 45 à 19 h. 45 au siège.

Correspondance : A adresser à J. Debail, 1, rue Philippe-le-Bel, Orléans (joindre une enveloppe timbrée pour la réponse).

#### GRUPE NORMAND :

Siège Social : 44, rue Philibert Caux, Bihorel-les-Rouen (S.-M.).

Correspondance : chez le Président, M. G. Prudon, 47, rue Jean-Jaurès, Elbeuf (S.-M.).

Treasorier : Mlle Barbier, 124, rue du Champ des Oiseaux, Rouen. Tél. : 71-99-38.

Permanences : Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à 21 h., au Muséum d'Histoire Naturelle, 198, rue Beauvoisine, Rouen.

Bibliothèque : S'adresser aux Permanences à M. M. Mainpliot.

Collectives Régionales : En principe le dimanche qui suit chaque permanence où tous renseignements sont fournis à leur sujet.

Délégués : Au Havre : M. R. Grelaud, 184, rue du Maréchal Joffre - A Caen : M. A. Gasset, 1, rue Maison-Neuve - A Evreux : M. R. Paris, Les Quinconces, Evreux - A Rouen : M. Jean Nivramont, 10, rue Louis-Dubreuil.

#### GRUPE DE FONTAINEBLEAU :

Renseignements : Ecrire à Robert Raffin, 9, rue du Bois-Prieur, à Veaux-les-Sablons.

#### GRUPE DU MANS :

Délégué : Raoul Damilano, 17, rue Marengo, Le Mans (Sarthe).

### LA MONTAGNE " PARIS-CHAMONIX "

PÉRIODICITÉ : 5 numéros par an

PRIX DU NUMÉRO 1,25 F.

Abonnement France et Etranger : 5 F.

Tél. ANJ. : 54-45 - C.C.P. 2358-94

MÉTRO St-Augustin - Bus 22, 28, 32, 43, 49, 80, 84, 94 A, B.